



---

**PL** Pralko-suszarka  
**RO** Mașină de spălat rufe cu uscător

---

Instrukcja obsługi  
Manual de utilizare

2  
37

## SPIS TREŚCI

|   |    |
|---|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....         | 4  |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....          | 7  |
| 3. OPIS URZĄDZENIA.....                             | 8  |
| 4. PANEL STEROWANIA.....                            | 9  |
| 5. PROGRAMY .....                                   | 10 |
| 6. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE.....                    | 15 |
| 7. OPCJE.....                                       | 16 |
| 8. USTAWIENIA.....                                  | 17 |
| 9. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....                     | 18 |
| 10. CODZIENNA EKSPLOATACJA – TYLKO PRANIE.....      | 18 |
| 11. CODZIENNA EKSPLOATACJA – TYLKO SUSZENIE.....    | 22 |
| 12. CODZIENNA EKSPLOATACJA – PRANIE I SUSZENIE..... | 24 |
| 13. WSKAZÓWKI I PORADY.....                         | 25 |
| 14. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....                  | 27 |
| 15. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....                    | 32 |
| 16. AWARYJNE OTWIERANIE DRZWI.....                  | 35 |
| 17. DANE TECHNICZNE.....                            | 36 |

## Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Używając je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

**Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:**



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: model, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.



Ostrzeżenie / Przestroga – Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Ogólne informacje i wskazówki



Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje ryzyko uduszenia lub odniesienia obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, jeśli nie są pod stałym nadzorem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Urządzenie można zainstalować jako wolnostojące lub pod blatem kuchennym, zachowując odpowiedni odstęp.
- Nie instalować urządzenia za zamykanymi lub przesuwanymi drzwiami ani za drzwiami, których zawiasy są umieszczone po przeciwnej stronie, co uniemożliwia całkowite otwarcenie drzwi urządzenia.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Wykładzina podłogowa nie może zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia spalin z urządzeń zasilanych materiałami opałowymi lub z kominka, należy w miejscu instalacji zapewnić odpowiednią wentylację.
- Powietrza wylotowego nie wolno kierować do przewodu kominowego służącego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (jeśli dotyczy).
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 8 kg (patrz „Tabela programów”).
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

- Usuwać włókna z tkanin nagromadzone wokół urządzenia.
- Rzeczy zabrudzone substancjami, takimi jak olej, aceton, alkohol, ropa, nafta, odplamiacze, terpentyna, wosk czy środki do usuwania wosku, należy przed wysuszeniem w suszarce wyprać w gorącej wodzie ze zwiększoną ilością detergentu.
- Nie używać urządzenia, jeśli do prania użyto przemysłowych środków chemicznych.
- W suszarce nie wolno suszyć niewypranych rzeczy.
- W suszarce nie wolno suszyć przedmiotów takich jak gumowa pianka (pianka lateksowa), czepki prysznicowe, tkaniny wodoodporne, ubrania powlekane gumą i ubrania lub poduszki z wkładką z pianki lateksowej.
- Płyny zmiękczające do tkanin i podobne produkty wolno stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami ich producentów.
- Z kieszeni wyjąć wszelkie przedmioty, takie jak zapalniczki lub zapalki.
- Nie należy zatrzymywać suszarki przed zakończeniem cyklu suszenia, jeśli nie można natychmiast wyjąć z niej wszystkich rzeczy i rozłożyć ich w celu rozproszenia ciepła.
- Ostatnia część cyklu suszenia jest przeprowadzana bez nagrzewania (cykl studzenia), aby rzeczy były schłodzone do temperatury, która ich nie uszkodzi.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura wynosi poniżej 0°C, lub w których byłoby ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Zawsze transportować urządzenie w położeniu pionowym.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pomiędzy urządzeniem i podłogą.
- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokad transportowe.
- Upewnić się, że podłoga w miejscu zainstalowania urządzenia jest płaska, stabilna, odporna na działanie wysokiej temperatury i czysta.
- Zachować blokady transportowe. W razie konieczności ponownego transportu urządzenia należy unieruchomić bębny.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie korzystać z urządzenia w miejscach, w których temperatura wynosi poniżej 0°C, lub w których byłoby ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które uniemożliwiają całkowite otwarcenie drzwi urządzenia.
- Wyregulować nóżki, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń między urządzeniem a dywanem.
- Po ustawieniu urządzenia w docelowym miejscu należy sprawdzić za pomocą poziomicy, czy stoi poziomo. Jeśli nie, należy wyregulować jego nóżki.

### 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii: Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika 13 A ASTA (BS 1362).
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

### 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.

### 2.4 Eksploatacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie należy używać wyłącznie w warunkach domowych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać szyby drzwi podczas programu. Szyba może być gorąca.
- Nie wolno suszyć uszkodzonych rzeczy, w których znajduje się wypełnienie.
- Jeśli do prania użyto odplamiacza, przed rozpoczęciem cyklu suszenia należy wykonać dodatkowy cykl płukania.
- Należy usunąć wszystkie metalowe przedmioty z prania.
- W urządzeniu należy suszyć wyłącznie tkaniny nadające się do suszenia w pralko-suszarce. Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na metkach.
- Przedmioty z tworzywa sztucznego nie są odporne na wysoką temperaturę.

- Stosując zasobnik z detergentem, należy wyjąć go przed ustawieniem programu suszenia.
- Nie używać zasobnika z detergentem po ustawieniu programu ciągłego.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

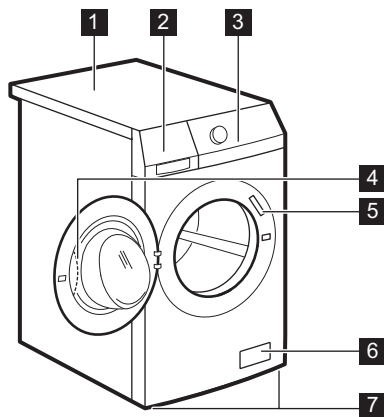
- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach urządzenia.
- W urządzeniu nie wolno suszyć rzeczy, z których kapie woda.

## 2.5 Utylizacja

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się drzwi lub zwierząt w urządzeniu.

## 3. OPIS URZĄDZENIA

### 3.1 Widok urządzenia



- 1 Błat roboczy
- 2 Pokrywka dozownika detergentu
- 3 Panel sterowania
- 4 Uchwyt drzwi
- 5 Tabliczka znamionowa
- 6 Filtr pompy opróżniającej
- 7 Nóżki do poziomowania urządzenia



## 3.2 Zestaw płytek mocujących (4055171146)

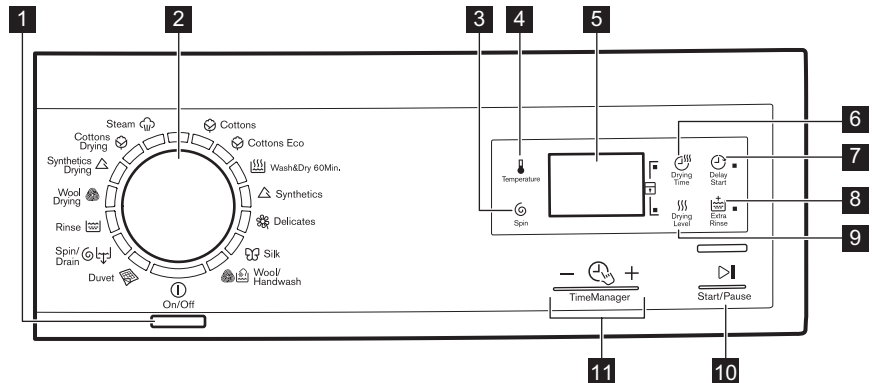
Dostępny u autoryzowanego sprzedawcy.

W przypadku instalacji urządzenia na cokole należy je zabezpieczyć za pomocą płytek mocujących.

Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do produktu.

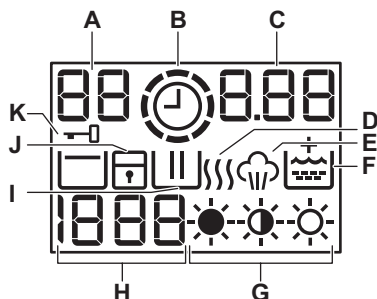
## 4. PANEL STEROWANIA

### 4.1 Opis panelu sterowania



- 1 Przycisk Wł./Wył. (Wł./Wył.)
- 2 Pokrętko wyboru programów
- 3 Pole dotykowe zmniejszenia prędkości wirowania (Wirowanie)
- 4 Pole dotykowe regulacji temperatury (Temperatura)
- 5 Wyświetlacz
- 6 Pole dotykowe czasu suszenia (Czas suszenia)
- 7 Pole dotykowe funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu (Opóźniony start)
- 8 Pole dotykowe funkcji dodatkowego płukania (Płukanie extra)
- 9 Pole dotykowe wyboru poziomu wysuszenia (Stopień wysuszenia)
- 10 Pole dotykowe Start/Pauza (Start/Pauza)
- 11 Pola dotykowe funkcji Kontrola czasu (Time Manager)

## 4.2 Wyświetlacz








- A) Obszar wskazań temperatury:  
 88: wskaźnik temperatury  
 - - : Wskaźnik prania w zimnej wodzie
- B) : wskaźnik funkcji Kontrola czasu.
- C) Obszar wskazań czasu:  
 • 125: czas trwania programu  
 • 24: czas opóźnienia rozpoczęcia programu  
 • E20: kody alarmowe  
 • E r r: komunikat o błędzie  
 • 0: zakończenie programu.
- D) : faza suszenia.
- E) : faza parowa.
- F) : opcja stałego dodatkowego płukania.
- G) : wskaźniki stopnia wysuszenia.
- H) Obszar wskazań funkcji wirowania:  
 • 1888: wskaźnik prędkości wirowania  
 • - - -: wskaźnik funkcji Bez wirowania  
 • : wskaźnik funkcji Stop z wodą
- I) : faza prania.
- J) : wskaźnik blokady uruchomienia.
- K) : wskaźnik blokady drzwi

## 5. PROGRAMY

### 5.1 Tabela programów

| Program<br>Zakres temperatur                    | Maksymalny wsad<br>Maksymalna prędkość wirowania | Opis programu<br>(Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)                  |
|---|--|---|
| <b>Programy prania</b>                          |  |   |
| <br>Bawełniane<br>90°C – pranie w zimnej wodzie | 8 kg<br>1600 obr./min                            | <b>Białe i kolorowe tkaniny bawełniane.</b> Średnio i lekko zabrudzone. |

| Program<br>Zakres temperatur  | Maksymalny wsad<br>Maksymalna prędkość wirowania | Opis programu<br>(Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)  |
|---|--|---|
| <br>Bawełniane Eko <sup>1)</sup><br>60°C – 40°C          | 8 kg<br>1600 obr./min                            | <b>Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach.</b> Średnio zabrudzone. Czas trwania programu zostaje wydłużony, a zużycie energii maleje. |
| <br>Pranie i suszenie 60 min<br>40°C – 30°C              | 1 kg<br>1200 obr./min                            | Kompletny program obejmujący fazę prania i fazę suszenia przy małym załadunku tkanin mieszanych (bawełniane i syntetyczne).                   |
| <br>Syntetyczne<br>60°C – pranie w zimnej wodzie         | 3.5 kg<br>1200 obr./min                          | <b>Tkaniny syntetyczne lub mieszane.</b> Średnio zabrudzone.  |
| <br>Delikatne<br>40°C – pranie w zimnej wodzie           | 3.5 kg<br>1200 obr./min                          | <b>Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza, poliester.</b> Średnio zabrudzone.  |
| <br>Jedwabne<br>30°C                                     | 1 kg<br>1000 obr./min                            | Specjalny program przeznaczony <b>do prania tkanin jedwabnych i mieszanych tkanin syntetycznych.</b>  |
| <br>Wełna/Pranie ręczne<br>40°C – pranie w zimnej wodzie | 1.5 kg<br>1200 obr./min                          | <b>Tkaniny wełniane do prania w pralce, wełniane do prania ręcznego oraz delikatne tkaniny z symbolem „pranie ręczne”.<sup>2)</sup></b>       |
| <br>Kołdra<br>60°C – pranie w zimnej wodzie             | 2.5 kg<br>800 obr./min                           | Specjalny program przeznaczony <b>do prania pojedynczo syntetycznych koców, narzut, pościeli itp.</b>   |
| <br>Wirowanie/Odpompowanie <sup>3)</sup>               | 8 kg<br>1600 obr./min                            | Odwirowanie prania i odpompowanie wody z bębna. <b>Wszystkie tkaniny.</b>   |
| <br>Płukanie<br>Zimna woda                             | 8 kg<br>1600 obr./min                            | Płukanie i odwirowanie prania. <b>Wszystkie tkaniny.</b>  |
| <b>Programy suszenia</b>                               |  |   |
| <br>Wełna – suszenie                                   | 1 kg   | Program suszenia do <b>tkanin wełnianych.</b>   |

| Program<br>Zakres temperatur  | Maksymalny wsad<br>Maksymalna prę-<br>dokość wirowania | Opis programu<br>(Rodzaj i stopień zabrudzenia<br>prania)  |
|---|--|--|
| <br>Syntetyczne – suszenie   | 2 kg   | Program suszenia <b>do tkanin syntetycznych</b> .  |
| <br>Bawełniane – suszenie  | 4 kg   | Program suszenia do <b>tkanin bawełnianych</b> .   |
| <b>Programy parowe<sup>4)</sup></b>   |  |  |
| <p>Programy parowe można stosować do suchego, wypranego lub jednokrotnie noszonego prania. Programy te mogą ograniczyć ilość zagnieceń i nieprzyjemne zapachy oraz zapewnić większą gładkość prania.</p> <p>Nie należy stosować żadnego detergentu. Jeśli jest to konieczne, należy usunąć plamy poprzez pranie lub miejscowe odplamianie.</p> <p>Programy parowe nie realizują żadnych cykli higienicznych.</p> <p>Nie należy włączać programu parowego dla następujących rodzajów odzieży:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• rzeczy, które nie mają na metce informacji o możliwości ich suszenia w suszarkach;</li> <li>• rzeczy z elementami plastikowymi, metalowymi, drewnianymi itp.</li> </ul> |  |  |
| <br>Para<br>40°C   | 1,5 kg   | Program parowy do <b>tkanin bawełnianych i syntetycznych</b> . Program ten chroni pranie przed powstawaniem zagnieceń. |







1) Energooszczędny program Bawełniane. Program 60°C z wsadem 8 to program, na którym oparto dane przedstawione na etykiecie efektywności energetycznej, zgodnie z normą EWG 92/75. Program ten należy wybrać, aby uzyskać dobry efekt prania i obniżyć zużycie energii. Czas trwania programu prania jest wydłużony.

















2) W trakcie tego cyklu bęben będzie obracał się ze zmniejszoną prędkością w celu zapewnienia delikatnego prania. Może wydawać się, że bęben nie obraca się lub że nie obraca się w prawidłowo. Jest to normalna praca urządzenia.

3) Należy określić prędkość wirowania. Należy sprawdzić jej zgodność z praniem. Po włączeniu opcji „Bez wirowania” dostępna jest tylko faza odpompowania wody.

4) Jeśli zostanie ustawiony program parowy dla suchego prania, po zakończeniu programu pranie może wydawać się wilgotne. Zalecane jest pozostawienie prania na świeżym powietrzu na około 10 minut, aby pozbyć się wilgoci. Po zakończeniu programu należy szybko wyjąć pranie z bębna. Po użyciu programu parowego rzeczy można również prasować, jest to jednak znacznie łatwiejsze!


### Zgodność opcji programów


| Program  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|---|---|--|
| Bawełniane  | ■   | ■   | ■   | ■   | ■  |

| Program   |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|--|
| Bawełniane Eko   | ■   | ■   | ■   | ■   | ■  |
| Pranie i suszenie 60 min   |   |   |   | ■   |  |
| Syntetyczne    | ■   | ■   | ■   | ■   | ■  |
| Delikatne    | ■   | ■   | ■   | ■   | ■  |
| Jedwabne   | ■   | ■   |   | ■   |  |
| Wełna/Pranie ręczne         | ■   | ■   | ■   | ■   |  |
| Kołdra   | ■   |   |   | ■   |  |
| Wirowanie/Odpompowanie   1) | ■   | ■   |   | ■   |  |
| Płukanie   | ■   | ■   | ■   | ■   | ■  |

1) Należy określić prędkość wirowania. Należy sprawdzić jej zgodność z praniem. Po włączeniu opcji „Bez wirowania” dostępna jest tylko faza odpompowania wody.

## 5.2 Suszenie automatyczne

| Poziom wysuszenia   | Rodzaj tkaniny   | Wsad    |
|---|--|---------|
|  <b>Ekstra suche</b><br>Materiały frotte         | <b>Tkaniny bawełniane i lniane</b><br>(szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)   | do 4 kg |
|  <b>Suche do szafy 1)</b><br>Dokładnie wysuszone | <b>Tkaniny bawełniane i lniane</b><br>(szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)   | do 4 kg |
|   | <b>Tkaniny syntetyczne i mieszane</b><br>(swetry, bluzki, bielizna, pościel) | do 2 kg |
|   | <b>Tkaniny jedwabne</b> (bluzki, koszule, inna odzież itp.)                  | do 1 kg |
|   | <b>Tkaniny wełniane</b> (wełniane swetry)                                    | do 1 kg |

| Poziom wysuszenia  | Rodzaj tkaniny  | Wsad    |
|--|---|---------|
|  <b>Do prasowania</b><br>Odpowiednie dla rzeczy do prasowania | <b>Tkaniny bawełniane i lniane</b><br>(prześcieradła, obrusy, koszule itp.) | do 4 kg |

**1) Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy** Test wydajności, zgodnie z normą EN 50229, należy NAJPIERW przeprowadzić z maksymalnym deklarowanym ładunkiem (skład wsadu zgodny z normą EN61121), wybierając program AUTOMATYCZNE SUSZENIE DO SZAFY dla tkanin bawełnianych. DRUGI test z pozostałym ładunkiem należy przeprowadzić, wybierając program AUTOMATYCZNE SUSZENIE DO SZAFY dla tkanin bawełnianych.

### 5.3 Suszenie przez określony czas

| Poziom wysuszenia  | Rodzaj tkaniny   | Wsad (kg) | Prędkość wirowania (obr./min) | Zalecany czas (min) |
|--|--|-----------|-------------------------------|---------------------|
| <b>Ekstra suche</b><br>Materiały frotte                      | <b>Tkaniny bawełniane i lniane</b><br>(szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)   | 4         | 1600                          | 165 - 180           |
|  |  | 2         | 1600                          | 90 - 100            |
|  |  | 1         | 1600                          | 60 - 70             |
| <b>Suche do szafy</b><br>Dokładnie wysuszone                 | <b>Tkaniny bawełniane i lniane</b><br>(szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)   | 4         | 1600                          | 155 - 170           |
|  |  | 2         | 1600                          | 80 - 90             |
|  |  | 1         | 1600                          | 50 - 60             |
| <b>Suche do szafy</b><br>Dokładnie wysuszone                 | <b>Tkaniny syntetyczne i mieszane</b><br>(swetry, bluzki, bielizna, pościel) | 2         | 1200                          | 90 - 105            |
|  |  | 1         | 1200                          | 40 - 50             |
|  | <b>Wełna</b><br>(swetry wełniane)  | 1         | 1200                          | 80 - 100            |
|  | <b>Jedwabne</b><br>(bluzki, koszule, inna odzież itp.)                       | 1         | 1000                          | 80                  |
| <b>Do prasowania</b><br>Odpowiednie dla rzeczy do prasowania | <b>Tkaniny bawełniane i lniane</b><br>(prześcieradła, obrusy, koszule itp.)  | 4         | 1600                          | 110 - 125           |
|  |  | 2         | 1600                          | 65 - 75             |
|  |  | 1         | 1600                          | 40 - 50             |

## 5.4 Woolmark Apparel Care – Niebieski



- Firma Woolmark Company zatwierdziła cykl prania wełny dostępny w tym urządzeniu jako nadający się do prania odzieży wełnianej oznaczonej metką „prac ręczne”, pod warunkiem, że pranie będzie wykonane zgodnie z zaleceniami producenta pralki.

Należy stosować się do informacji dotyczących suszenia oraz pozostałych wskazówek zamieszczonych na metce odzieży. M1380

- Firma Woolmark Company zatwierdziła cykl suszenia wełny dostępny w tym urządzeniu jako nadający się do suszenia odzieży wełnianej oznaczonej metką „prac ręczne”, pod warunkiem, że suszenie będzie wykonane zgodnie z zaleceniami producenta tego urządzenia. Należy stosować się do pozostałych wskazówek zamieszczonych na metce odzieży. M1381

W Wielkiej Brytanii, Irlandii, Hong Kongu i Indiach symbol Woolmark jest certyfikowanym znakiem towarowym.

## 6. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE



Dane zawarte w tej tabeli są wartościami przybliżonymi. Różne czynniki, takie jak: ilość i rodzaj prania oraz temperatura wody i otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości.



Po rozpoczęciu prania wyświetlany jest czas trwania programu przy maksymalnym obciążeniu. W trakcie prania czas ten jest obliczany automatycznie i może ulec znacznemu skróceniu, jeśli rzeczywisty ciężar prania jest mniejszy od maksymalnego (np. dla programu „Bawełniane 60°C” i maksymalnego wsadu wynoszącego 8 kg czas trwania programu przekracza 2 godziny, natomiast dla wsadu 1 kg czas trwania będzie krótszy niż 1 godzina). Podczas obliczania rzeczywistego czasu trwania programu na wyświetlaczu będzie migać kropka.

| Programy  | Wsad (kg) | Zużycie energii (kWh) | Zużycie wody (litry) | Przybliżony czas trwania programu (minuty) |
|---|-----------|-----------------------|----------------------|--|
| Bawełniane 60°C   | 8         | 1.35                  | 67                   | 175  |
| Bawełniane Eko<br>Energooszczędny program<br>Bawełniane w temperaturze 60°C <sup>1)</sup> | 8         | 1.07                  | 63                   | 241  |

| Programy                 | Wsad (kg) | Zużycie energii (kWh) | Zużycie wody (litry) | Przybliżony czas trwania programu (minuty) |
|--------------------------|-----------|-----------------------|----------------------|--|
| Bawełniane 40°C          | 8         | 0.85                  | 67                   | 170  |
| Syntetyczne 40°C         | 3.5       | 0.40                  | 48                   | 115  |
| Delikatne 40°C           | 3.5       | 0.50                  | 55                   | 80   |
| Wełna/Pranie ręczne 30°C | 1.5       | 0.25                  | 45                   | 60   |

1) Energooszczędny program Bawełniane w temperaturze 60°C z wsadem 8 kg jest programem referencyjnym dla danych umieszczonych na etykiecie efektywności energetycznej zgodnie z Dyrektywą 92/75/WE.

## 7. OPCJE

### 7.1 Temperatura

Użyć tej opcji, aby zmienić domyślną temperaturę.

Wskaźnik -- = pranie w zimnej wodzie.

Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura.

### 7.2 Wirowanie

Ta opcja umożliwia zmniejszenie domyślnej prędkości wirowania.


Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ustawionej prędkości.


#### **Dodatkowe opcje wirowania: Bez wirowania**

- Wybranie tej opcji powoduje pominięcie wszystkich faz wirowania.
- Opcję tę należy wybierać do prania bardzo delikatnych tkanin.
- Urządzenie zużywa więcej wody w fazie płukania niektórych programów prania.
- Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ---.

#### **Stop z wodą**

- Ta opcja chroni prane tkaniny przed zagnieceniami.
- Po zakończeniu programu prania w bębnie pozostanie woda. Bęben będzie obracał się regularnie, aby zapobiec powstaniu zagnieceń na praniu.


- Drzwi pozostaną zablokowane. Aby otworzyć drzwi, należy odpompować wodę.
- Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .

 Odpompowanie wody – patrz rozdział „Po zakończeniu programu”.

### 7.3 Czas suszenia

Ta opcja umożliwia ustawienie czasu suszenia tkanin. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona wartość.

Każde naciśnięcie tego pola dotykowego powoduje wydłużenie czasu o 5 minut.

 Zakres czasu do ustawienia różni się w zależności od typu tkaniny.

### 7.4 Opóźniony start

Ta opcja umożliwia opóźnienie rozpoczęcia programu od 30 minut do 20 godzin.

Na wyświetlaczu pojawi odpowiedni wskaźnik.

### 7.5 Płukanie extra

Ta opcja umożliwia dodanie kilku faz płukania do programu prania.

Opcji tej należy używać w miejscach, w których występuje miękka woda oraz do



prania rzeczy osób wrażliwych na detergenty.

Włączy się odpowiedni wskaźnik.

## 7.6 Stopień wysuszenia ☺☺☺

Ta opcja umożliwia ustawienie automatycznej regulacji stopnia wysuszenia prania. Na wyświetlaczu pojawi się symbol programu ustawienia.

- Poziom **Ekstra suche** – do tkanin bawełnianych
- Poziom **Suche do szafy** – do tkanin bawełnianych, syntetycznych, jedwabnych i wełnianych
- Poziom **Suche do prasowania** – do tkanin bawełnianych

## 7.7 Funkcja kontroli czasu

– +

Po ustawieniu programu na wyświetlaczu pojawi się domyślny czas jego trwania.

Nacisnąć lub , aby wydłużyć lub skrócić czas trwania programu.

Funkcja kontroli czasu jest dostępna tylko z programami wymienionymi w tabeli.

| Wskaźnik |   |   |  | Bawełniane Eko | (1) | (1) |
|----------|---|---|--|----------------|-----|-----|
| 2)       | ■ | ■ |  |                | ■   |     |

| Wskaźnik |     |     |     | Bawełniane Eko | (1) | (1) |
|----------|-----|-----|-----|----------------|-----|-----|
|          | ■   | ■   | ■   |                | ■   | ■   |
|          | ■   | ■   |     |                | ■   |     |
|          | ■   | ■   | ■   | ■              | ■   | ■   |
|          | ■   | ■   |     |                | ■   |     |
|          | ■3) | ■3) | ■   |                | ■3) | ■   |
|          | ■   | ■   |     |                | ■   |     |
| 4)       | ■   | ■   | ■3) | ■3)            | ■   | ■3) |

1) Jeśli dostępne.

2) Najkrótsze: do odświeżania prania.

3) Domyślny czas trwania programu.

4) Najdłuższe: Wydłużenie czasu trwania programu powoduje zmniejszenie zużycia energii. Zoptymalizowanie fazy nagrzewania pozwala zmniejszyć zużycie energii, a wydłużenie cyklu umożliwia uzyskanie tych samych efektów prania (szczególnie w przypadku rzeczy średnio zabrudzonych).

# 8. USTAWIENIA

## 8.1 Blokada uruchomienia


Ta opcja pozwala zapobiec manipulowaniu przez dzieci przy panelu sterowania.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy nacisnąć jednocześnie i

przytrzymać i , aż wskaźnik **włączy/wyłączy się**.




Opcję można włączyć:

- Po naciśnięciu : możliwość wyboru opcji oraz pokrętko wyboru programów zostaną zablokowane.

- Przed naciśnięciem : urządzenie nie uruchomi się.

## 8.2 Stałe dodatkowe płukanie



Ta opcja umożliwia dodanie na stałe jednego cyklu płukania po ustawieniu nowego programu.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  i , aż wskaźnik  **włączy/wyłączy się**.

## 8.3 Sygnały dźwiękowe

Urządzenie emituje sygnały dźwiękowe:

- Po zakończeniu programu.
- Gdy urządzenie działa nieprawidłowo.

Aby **wyłączyć/włączyć** sygnały dźwiękowe, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 6 sekund  i .



Po wyłączeniu sygnałów dźwiękowych będą one nadal emitowane podczas nieprawidłowego działania urządzenia.

# 9. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wlać 2 litry wody do przegródki na detergent do fazy prania. Spowoduje to uruchomienie układu odpływowego.
2. Umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce na detergent do fazy prania.
3. Ustawić i uruchomić program do prania bawełny z ustawioną najwyższą temperaturą, nie wkładając prania. Spowoduje to usunięcie wszelkich możliwych zabrudzeń z bębna i zbiornika.

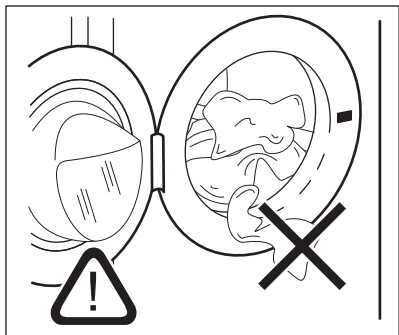
# 10. CODZIENNA EKSPLOATACJA – TYLKO PRANIE

## 10.1 Wkładanie prania

1. Otworzyć drzwi urządzenia
2. Włożyć pranie do bębna (należy robić to pojedynczo).
3. Strzepnąć rzeczy przed włożeniem ich do urządzenia.

Nie należy wkładać za dużo prania do bębna.

4. Dokładnie zamknąć drzwi.

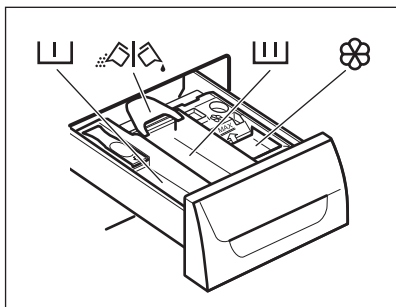


### UWAGA!

Należy upewnić się, że nie doszło do przytrzaśnięcia prania między drzwiami a uszczelką. Mogłoby to spowodować wyciek wody lub uszkodzenie pranych rzeczy.

## 10.2 Stosowanie detergentów i dodatków

1. Odmierzyć odpowiednią ilość detergentu i płynu zmiękczającego.
2. Umieścić detergent i płyn zmiękczający w odpowiednich komorach.
3. Dokładnie zamknąć szufladę na detergent.



### 10.3 Przegródki na detergent







#### **UWAGA!**

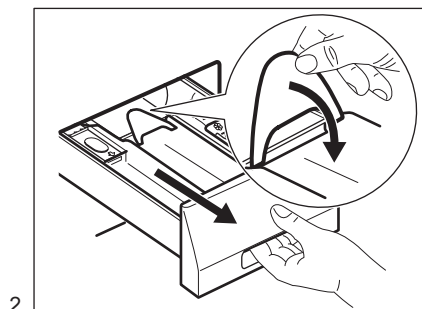
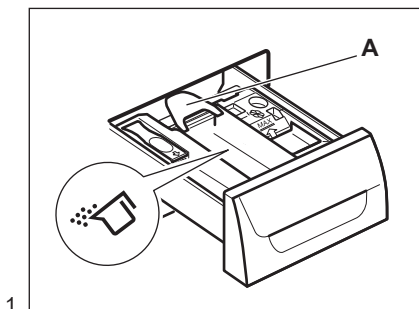
Należy stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do pralek.

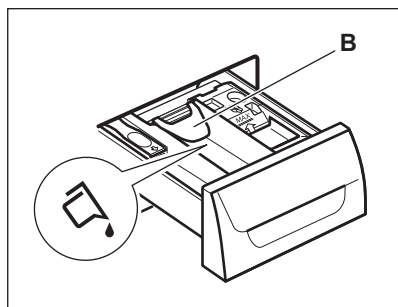


Zawsze należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu detergentów.

|   |  |
|---|--|
|  | Przegródka na detergent do fazy prania wstępnego.                      |
|  | Przegródka na detergent do fazy prania.                                |
|  | Przegródka na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal). |
|  | Klapka do detergentu w proszku lub w płynie.                           |

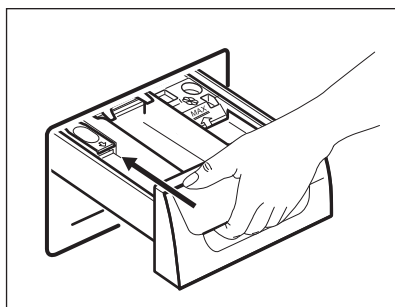
### 10.4 Detergent w płynie lub proszku





3.

- Położenie **A** – detergent w proszku (ustawienie fabryczne).
- Położenie **B** – detergent w płynie.




4.




#### **W przypadku stosowania detergentu w płynie:**

- Nie stosować gęstych ani żelowych detergentów.
- Nie przekraczać maksymalnego poziomu płynu.
- Nie ustawiać fazy prania wstępnego.
- Nie ustawiać opóźnienia rozpoczęcia programu.


## 10.5 Włączanie urządzenia

Nacisnąć przycisk , aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Po włączeniu urządzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

## 10.6 Ustawianie programu




1. Wybrać program za pomocą pokrętki wyboru programów:
  - Zaświeci się wskaźnik odpowiedniego programu.
  - Zacznie migać wskaźnik .
  - Na wyświetlaczu zostanie pokazany poziom funkcji Kontrola czasu, czas trwania programu oraz wskaźniki faz programu.
2. W razie potrzeby zmienić ustawienia temperatury, prędkość wirowania i czas trwania programu lub wybrać dostępną opcję. Wybranie opcji powoduje włączenie odpowiadającego jej wskaźnika.



W razie dokonania nieprawidłowego wyboru na wyświetlaczu pojawi się wskazanie .

## 10.7 Uruchamianie programu bez opóźnienia

Nacisnąć .


- Wskaźnik  przestanie migać i pozostanie włączony.
- Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik .
- Nastąpi uruchomienie programu, drzwi zablokują się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .
- Gdy urządzenie napełnia się wodą, na krótki czas może włączyć się pompa opróżniająca.





Po około 15 minutach od chwili rozpoczęcia programu:

- Urządzenie automatycznie dopasuje czas trwania programu do wielkości ładunku.
- Na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość.


## 10.8 Uruchamianie programu z opóźnieniem





1. Nacisnąć kilkakrotnie , aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia.

Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni wskaźnik.

2. Nacisnąć :
  - Urządzenie rozpocznie odliczanie.
  - Drzwi zablokują się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .
  - Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.





Ustawienie opóźnienia rozpoczęcia programu można zmienić lub anulować przed naciśnięciem . Aby anulować opóźnienie rozpoczęcia programu:


- Nacisnąć , aby włączyć tryb pauzy.
- Nacisnąć , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- Ponownie nacisnąć , aby natychmiast uruchomić program.

## 10.9 Przerywanie programu i zmiana opcji

Niektóre opcje można zmienić tylko przed uruchomieniem programu.

1. Nacisnąć . Wskaźnik zacznie migać.
2. Zmienić opcje.
3. Ponownie nacisnąć . Program będzie kontynuowany.

## 10.10 Anulowanie programu w trakcie jego trwania

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk , aby anulować program i wyłączyć urządzenie.

2. Aby włączyć urządzenie, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk. Następnie można ustawić nowy program prania.




Przed rozpoczęciem nowego programu urządzenie może odpompować wodę. W takim przypadku należy upewnić się, że detergent nadal znajduje się w przegródce; w przeciwnym razie należy uzupełnić detergent.

## 10.11 Otwieranie drzwi






### UWAGA!

Jeśli temperatura i poziom wody w bębnie są zbyt wysokie, a bęben nadal obraca się, nie można otworzyć drzwi.



Gdy uruchomiony jest program lub funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu, drzwi urządzenia są zablokowane, a na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik .



### Otwieranie drzwi urządzenia w trakcie programu lub przy włączonej funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu:

1. Nacisnąć , aby włączyć tryb pauzy.
2. Poczekać, aż zgaśnie wskaźnik blokady drzwi .
3. Otworzyć drzwi.
4. Zamknąć drzwi i ponownie nacisnąć .


Program lub funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu zostanie ponownie włączona.

## 10.12 Po zakończeniu programu





- Urządzenie zatrzymuje się automatycznie.
- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).
- Na wyświetlaczu pojawi się .
- Zgaśnie wskaźnik .

- Zgaśnię wskaźnik blokady drzwi .
- Można otworzyć drzwi urządzenia.
- Wyjąć pranie z bębna. Upewnić się, że bęben jest pusty.
- Zakręcić zawór wody.
- Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk , aby wyłączyć urządzenie.
- Pozostawić uchylone drzwi, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

#### Program prania zakończył się, ale w bębnie pozostaje woda:

- Bęben obraca się regularnie, aby nie dopuścić do zagniecenia prania.
- Włączony jest wskaźnik blokady drzwi . Drzwi pozostaną zablokowane.
- Należy odpompować wodę, aby otworzyć drzwi.

#### Odpompowanie wody:




1. Nacisnąć . Urządzenie odpompuje wodę i przeprowadzi wirowanie.
2. Aby urządzenie tylko odpompowało wodę, należy ustawić . W razie potrzeby należy zmniejszyć prędkość wirowania.
3. Po zakończeniu programu, gdy zgaśnię wskaźnik blokady drzwi , można otworzyć drzwi.
4. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk , aby wyłączyć urządzenie.



Po upływie około 18 godzin urządzenie automatycznie odpompuje wodę i przeprowadzi odwirowanie (z wyjątkiem programu „Wetna”).

### 10.13 Opcja Automatyczny tryb czuwania

Funkcja Automatyczny tryb czuwania automatycznie wyłącza urządzenie, aby ograniczyć zużycie energii, gdy:

- Nie używano urządzenia przez 5 minut przed naciśnięciem .  
Nacisnąć przycisk , aby ponownie włączyć urządzenie.
- Po 5 minutach od zakończenia programu prania  
Nacisnąć przycisk , aby ponownie włączyć urządzenie.  
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie zakończenia ostatnio ustawionego programu.  
Wybrać nowy program za pomocą pokrętła wyboru programów.



Jeśli wybrano opcję lub program, który kończy się pozostawieniem wody w bębnie, funkcja Automatyczny tryb czuwania **nie wyłączy** urządzenia, przypominając o konieczności odpompowania wody.

## 11. CODZIENNA EKSPLOATACJA – TYLKO SUSZENIE




**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 11.1 Ustawianie programu suszenia







**OSTRZEŻENIE!**  
Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund Wł./Wł., aby włączyć urządzenie.
2. Włożyć pranie (rzeczy należy wkładać pojedynczo).
3. Ustawić pokrętło wyboru programów na programie odpowiednim dla rzeczy przeznaczonych do suszenia. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik suszenia .


- i** Aby uzyskać dobry efekt suszenia, **nie należy** przekraczać maksymalnej wielkości wsadu zalecanej w instrukcji obsługi. **Nie ustawiać** prędkości wirowania poniżej automatycznej prędkości ustawionego programu.



## 11.2 Suszenie według poziomów automatycznych

Pranie można suszyć według wstępnie zdefiniowanych poziomów wysuszenia:

1. Nacisnąć kilkakrotnie , aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik żądanego stopnia wysuszenia:
  - : wskaźnik poziomu SUCHE DO PRASOWANIA – do tkanin bawełnianych
  - : wskaźnik poziomu SUCHE DO SZAFY – do tkanin bawełnianych, syntetycznych, jedwabnych i wełnianych
  - : wskaźnik poziomu EKSTRA SUCHE – do tkanin bawełnianych

Na wyświetlaczu pojawi się wartość czasu obliczona dla domyślnej wielkości ładunku. Jeśli załadowane jest więcej lub mniej prania, urządzenie automatycznie dostosuje wartość czasu podczas cyklu.


2. Nacisnąć , aby uruchomić program.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik blokady drzwi . Wskaźnik suszenia  zacznie migać.




- i** Możliwość ustawienia poszczególnych poziomów wysuszenia jest uzależniona od rodzaju prania.

## 11.3 Suszenie przez określony czas

Pranie można także suszyć w cyklu suszenia ustawionym ręcznie:

1. Nacisnąć kilkakrotnie , aby ustawić wartość czasu (patrz tabela



„Programy suszenia przez określony czas”).


- Na wyświetlaczu pojawi wskazanie czasu: 10 minut. Każde naciśnięcie tego pola dotykowego powoduje wydłużenie czasu o 5 minut.
  - Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona wartość czasu: na przykład – **40**.
  - Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość czasu: **43**. Urządzenie obliczy również czas trwania fazy ochrony przed zagnieceniami oraz fazy chłodzenia.
2. Nacisnąć , aby uruchomić program.
    - Na wyświetlaczu będzie regularnie pokazywana aktualna wartość czasu.
    - Wskaźnik suszenia  zacznie migać.
    - Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik blokady drzwi .


- i** Po wybraniu tylko 10-minutowej fazy suszenia, urządzenie wykona tylko fazę chłodzenia. Jeśli pranie nie jest wystarczająco suche, należy ponownie ustawić krótki czas suszenia.

## 11.4 Zakończenie programu suszenia

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie.

- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).
- Na wyświetlaczu pojawi się .
- Zgaśnie wskaźnik .
- W ciągu ostatnich minut cyklu suszenia odbywa się faza chłodzenia oraz faza ochrony przed zagnieceniami. Drzwi są nadal zamknięte.

Gdy na wyświetlaczu zgaśnie wskaźnik blokady drzwi , można otworzyć drzwi.

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk , aby wyłączyć urządzenie.

Po upływie kilku minut od momentu zakończenia programu funkcja

oszczędzania energii automatycznie wyłączy urządzenie.

2. Wyjąć pranie z bębna. Upewnić się, że bęben jest pusty.
3. Pozostawić uchylone drzwi, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.
4. Zakręcić zawór wody.

## 12. CODZIENNA EKSPLOATACJA – PRANIE I SUSZENIE



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 12.1 Program Non-Stop

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund Wł./Wł., aby włączyć urządzenie.
2. Włożyć pranie (rzeczy należy wkładać pojedynczo).





Aby uzyskać dobry efekt suszenia, **nie należy** przekraczać maksymalnej wielkości wsadu zalecanej w instrukcji obsługi. **Nie ustawiać** prędkości wirowania poniżej automatycznej prędkości ustawionego programu.



3. Umieścić detergent i dodatki w odpowiednich przegródkach.
4. Ustawić pokrętko wyboru programów na programie prania.


Na wyświetlaczu pojawią się wskaźniki różnych faz prania.

5. Ustawić dostępne opcje.

### 12.2 Pranie i automatyczne suszenie


1. Nacisnąć kilkakrotnie , aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik żądanego stopnia wysuszenia:
  - : wskaźnik poziomu SUCHE DO PRASOWANIA – do tkanin bawełnianych

- : wskaźnik poziomu SUCHE DO SZAFY – do tkanin bawełnianych, syntetycznych, wełnianych i jedwabnych
- : wskaźnik poziomu EKSTRA SUCHE – do tkanin bawełnianych


Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik . Wartość czasu na wyświetlaczu obejmuje czas trwania cyklu prania i cyklu suszenia obliczony dla domyślnej wielkości ładunku.



Aby zapewnić odpowiednią skuteczność suszenia, urządzenie nie pozwala na ustawienie zbyt niskiej prędkości wirowania rzeczy, które mają być prane, a następnie suszone.

2. Nacisnąć , aby uruchomić program.

Na wyświetlaczu pozostaje widoczny wskaźnik ustawionego stopnia wysuszenia.

Włączy się wskaźnik  blokady drzwi. Na wyświetlaczu będzie regularnie pokazywana aktualna wartość czasu.




W ciągu ostatnich minut cyklu suszenia odbywa się faza chroniąca przed zagnieceniami i faza chłodzenia.


### 12.3 Pranie i suszenie przez określony czas

Aby zapewnić odpowiednią skuteczność suszenia, urządzenie nie pozwala na



ustawienie zbyt niskiej prędkości wirowania rzeczy, które mają być prane, a następnie suszone.


1. Nacisnąć , aby ustawić wartość czasu suszenia. Na wyświetlaczu pojawi wskazanie czasu: 10 minut.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik . Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona wartość czasu suszenia np.: 40. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się ostateczna wartość czasu 203, która będzie obejmować łączny czas trwania cyklu prania i cyklu suszenia (pranie + suszenie + faza ochrony przed zagnieceniami + faza chłodzenia).



W przypadku ustawienia tylko 10-minutowego czasu suszenia po zakończeniu prania urządzenie obliczy również czas trwania fazy ochrony przed zagnieceniami oraz fazy chłodzenia.

2. Nacisnąć , aby uruchomić program.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik . Drzwi zostaną zablokowane. Na wyświetlaczu będzie regularnie pokazywana aktualna wartość czasu.

## 12.4 Zakończenie programu

Urządzenie zatrzyma się automatycznie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).

Więcej informacji znajduje się w punkcie „Po zakończeniu programu suszenia” w poprzednim rozdziale.

1. Wyjąć pranie z bębna. Upewnić się, że bęben jest pusty.
2. Pozostawić uchylone drzwi, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

3. Zakręcić zawór wody.

## 12.5 Włókna w praniu

Podczas fazy prania oraz/lub suszenia pewne rodzaje tkanin (tkaniny gąbczaste, odzież wełniana, bluzy sportowe) mogą gubić włókna.

Włókna te mogą przyczepiać się do tkanin podczas następnego cyklu.




Zjawisko to ulega nasileniu przy praniu tkanin technicznych.

Aby zapobiec gubieniu włókien w praniu, zalecamy:

- Nie prać ciemnych tkanin bezpośrednio po praniu i suszeniu jasnych tkanin (nowych tkanin gąbczastych, wełnianych, bluz sportowych) i odwrotnie.
- Jeśli tego typu tkaniny są prane po raz pierwszy, należy suszyć je na otwartym powietrzu.
- Czyścić filtr odpływowy.
- Po zakończeniu fazy suszenia wyczyścić mokrą szmatką pusty bęben, uszczelkę oraz drzwi.

## 12.6 Jak usunąć włókna z odzieży

Aby usunąć włókna z wnętrza bębna, należy uruchomić specjalny program:

1. Opróżnić bęben.
2. Dokładnie wyczyścić bęben, uszczelkę oraz drzwi mokrą szmatką.
3. Ustawić program płukania.
4. Włączyć funkcję czyszczenia, naciskając jednocześnie  i , aż na wyświetlaczu pojawi się **CLE**.
5. Nacisnąć , aby uruchomić program.

# 13. WSKAZÓWKI I PORADY



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 13.1 Wkładanie prania

- Należy posegregować pranie: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne i wełniane.

- Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietach prania.
- Nie prać razem białej i kolorowej odzieży.
- Niektóre kolorowe rzeczy mogą farbować podczas pierwszego prania. Zaleca się pranie ich oddzielnie za pierwszym razem.
- Pozapinać poszewki i zatrzaski oraz zasunąć zamki błyskawiczne. Spiąć paski.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć zwinięte tkaniny.
- Odwrócić na drugą stronę wielowarstwowe tkaniny, wełnę oraz rzeczy z nadrukami.
- Usunąć uporczywe plamy.
- Przeprać uporczywe plamy specjalnym detergentem.
- Należy zachować ostrożność przy praniu zasłon. Odczepić żabki/haczyki lub umieścić zasłony w worku do prania lub poszewce od poduszki.
- W urządzeniu nie prać rozdartych tkanin lub tkanin o nieobszytych brzegach. Małe i/lub delikatne rzeczy (np. biustonosze z fiszbinami, paski, rajstopy itp.) należy prać w worku do prania.
- Mała ilość prania może stwarzać problemy z wyważeniem podczas wirowania. W takim przypadku należy ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania.
- detergenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 40°C) i wełnianych,
- detergenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C), do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne tylko do tkanin wełnianych.

- Nie należy mieszać różnych typów detergentów.
- Aby chronić środowisko, nie należy używać większej ilości detergentu, niż jest to konieczne.
- Należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu tych produktów.
- Stosować produkty odpowiednio dobrane do typu tkaniny i koloru, temperatury programu i stopnia zabrudzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w dozownik detergentu z klapką, płynne detergenty należy umieszczać w specjalnym dozowniku (dostarczanym przez producenta detergentu).

### 13.2 Uporczywe plamy

Woda i detergent nie wystarczą do sprania niektórych plam.

Zalecamy usunięcie takich plam przed włożeniem ich do urządzenia.

Dostępne są specjalne odplamiacze. Należy użyć specjalnego odplamiacza przystosowanego do określonego typu plamy i tkaniny.

### 13.3 Detergenty i dodatki

- Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych:
  - detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,

### 13.4 Wskazówki dotyczące ekologii

- Do prania normalnie zabrudzonej odzieży należy wybrać program bez fazy prania wstępnego.
- Zawsze rozpoczynać program prania z maksymalnym załadunkiem bębna.
- W programach z niską temperaturą w razie potrzeby należy stosować odplamiacz.
- Aby zapewnić stosowanie odpowiedniej ilości detergentu, należy sprawdzić twardość wody w instalacji domowej.

### 13.5 Twardość wody

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie zmiękczacza wody przeznaczonego do pralek. Jeśli woda jest miękka, nie ma konieczności stosowania zmiękczacza wody.

Aby uzyskać informacje na temat twardości wody, należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Używać odpowiedniej ilości zmiękczacza wody. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

### 13.6 Wskazówki dotyczące suszenia

#### Przygotowanie do cyklu suszenia

- Odkręcić zawór wody.
- Sprawdzić, czy prawidłowo podłączono wąż spustowy. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale dotyczącym instalacji.
- Informacje dotyczące maksymalnego ładunku prania dla programów suszenia można znaleźć w tabeli programów suszenia.



### 13.7 Rzeczy, których nie należy suszyć



#### Nie ustawiać programu suszenia dla takich rzeczy, jak:

- Bardzo delikatna odzież.
- Zasłony syntetyczne.
- Odzież z metalowymi wstawkami.
- Pończochy nylonowe.
- Kołdry.
- Narzuty.
- Koce.
- Kurtki.
- Śpiwory
- Tkaniny z pozostałościami lakieru do włosów, zmywaczy do paznokci lub podobnych produktów.
- Ubrania z gumową pianką lub podobnym materiałem.

### 13.8 Metki

Podczas suszenia odzieży należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na metkach:

-  = produkt może być suszony w suszarce
-  = cykl suszenia w wysokiej temperaturze

-  = cykl suszenia w niższej temperaturze
-  = produkt nie może być suszony w suszarce.

### 13.9 Czas trwania cyklu suszenia

Czas suszenia zależy od:

- prędkości końcowego wirowania
- ustawionego poziomu wysuszenia
- rodzaju prania
- ciężaru wsadu

### 13.10 Dodatkowe suszenie

Jeśli po zakończeniu programu suszenia pranie jest nadal wilgotne, należy ponownie włączyć krótki cykl suszenia.



#### **OSTRZEŻENIE!**

**Aby uniknąć pogniczenia tkanin lub zbiegnięcia się odzieży, nie należy przesuszać prania.**

### 13.11 Wskazówki ogólne

Średnie czasy suszenia można znaleźć w tabeli „Programy suszenia”. Zdobyte z czasem doświadczenie pomaga suszyć pranie w najbardziej skuteczny sposób. Należy zapamiętać czas suszenia we wcześniej używanych programach.

Aby uniknąć naelektryzowania odzieży w końcowej fazie cyklu suszenia:

1. Podczas cyklu prania należy używać płynu zmiękczającego do tkanin.
2. Należy używać specjalnego płynu zmiękczającego do prania suszonego w suszarce.

Po zakończeniu programu suszenia należy jak najszybciej wyjąć pranie.

## 14. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



#### **OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 14.1 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą ciepłej wody z mydłem.

Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie.



### UWAGA!

Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.

## 14.2 Odkamienianie

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie środka do zmiękczenia wody przeznaczonego do pralek.

Należy regularnie sprawdzać bęben, aby nie dopuścić do nagromadzenia się osadów kamienia lub rdzy.

Do usuwania osadów rdzy należy stosować wyłącznie specjalne produkty. Tę procedurę należy przeprowadzać jako oddzielny cykl prania (bez odzieży).



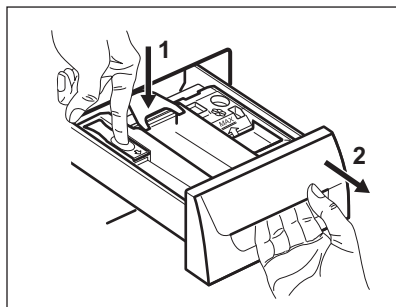
Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

## 14.3 Pranie konserwacyjne

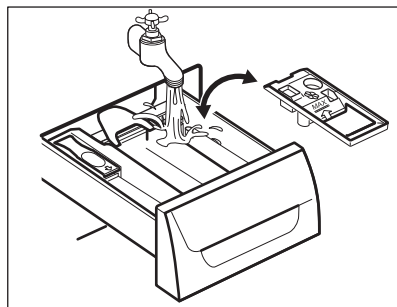
W programach o niskiej temperaturze niektóre detergenty mogą pozostać w

## 14.5 Czyszczenie dozownika detergentu

1.



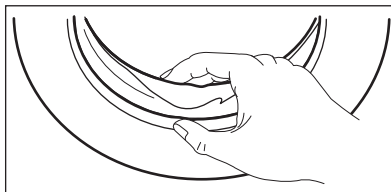
2.



bębnie. Należy regularnie przeprowadzać pranie konserwacyjne. W tym celu należy:

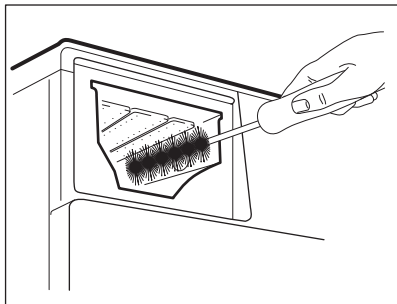
- Wyjąć pranie z bębna.
- Ustawić program do prania bawełny z najwyższą temperaturą i dodać niewielką ilość detergentu.

## 14.4 Uszczelka drzwi

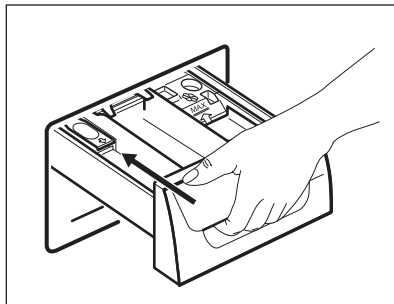


Należy regularnie sprawdzać uszczelkę i usuwać obce przedmioty z wewnętrznej strony.

3.



4.

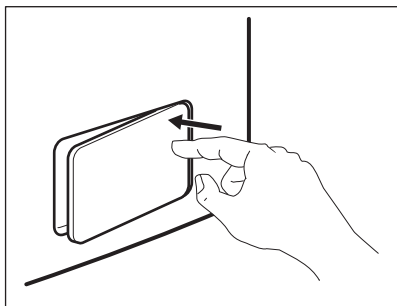


## 14.6 Czyszczenie filtra odpływowego

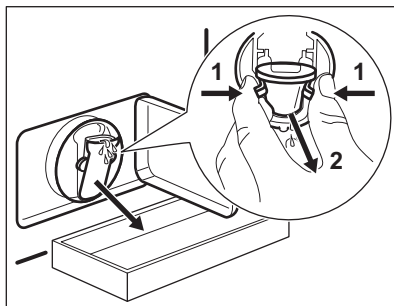


Nie czyścić filtra odpływowego, jeśli woda w urządzeniu jest gorąca.

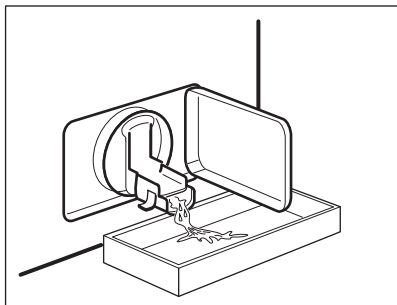
1.



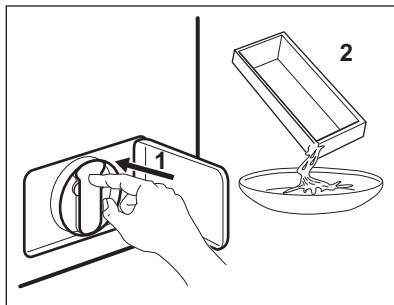
2.



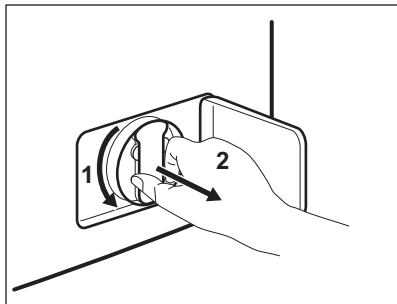
3.



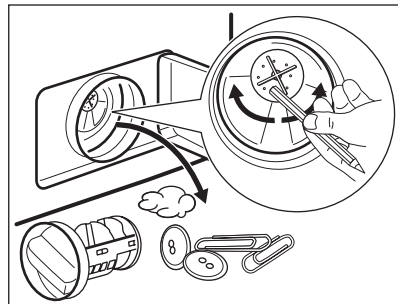
4.



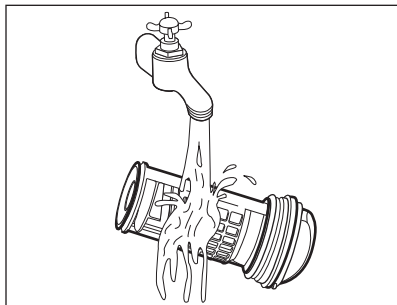
5.



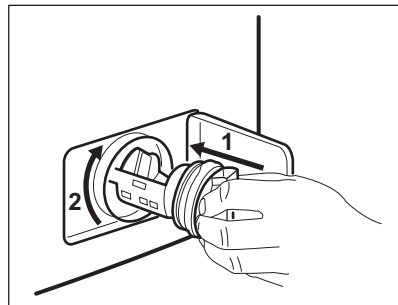
6.



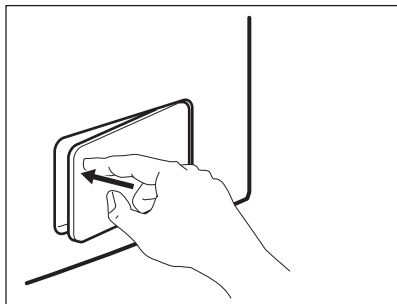
7.



8.

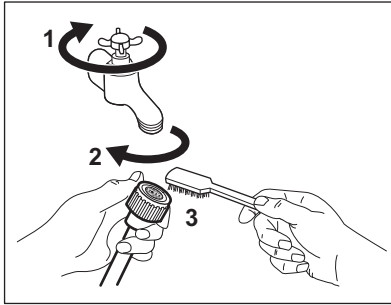


9.

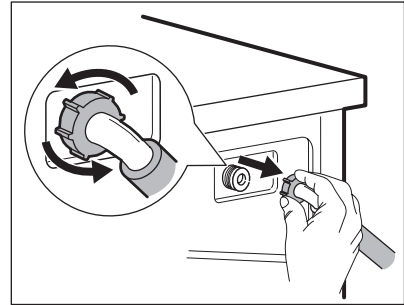


## 14.7 Czyszczenie węża dopływowego i filtra w zaworze

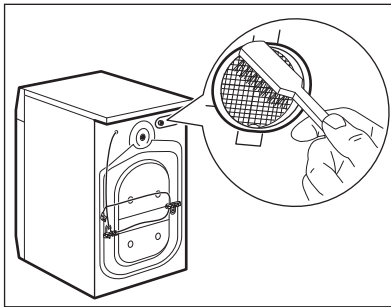
1.



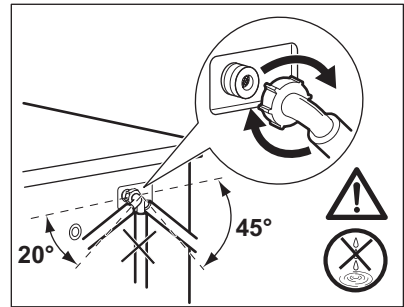
2.



3.



4.



## 14.8 Awaryjne spuszczenie wody

W razie awarii urządzenie nie odpompowuje wody.

W takim przypadku przeprowadzić czynności od (1) do (9) z punktu „Czyszczenie filtra odpływowego”. W razie potrzeby wyczyścić pompę.

Po spuszczeniu wody przy użyciu procedury awaryjnej należy ponownie uruchomić układ odpływowy:

1. Po spuszczeniu wody przy użyciu procedury awaryjnej należy ponownie uruchomić układ odpływowy: Wlać 2 litry wody do głównej komory prania dozownika detergentu.
2. Uruchomić program, aby odpompować wodę

## 14.9 Środki ostrożności podczas mrozu

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Umieścić dwa końce węża dopływowego w zbiorniku i odczekać, aż woda spłynie z węża.
4. Wyczyścić pompę opróżniającą. Przejść do awaryjnej procedury opróżniania.
5. Gdy pompa opróżniająca jest pusta, zamocować wąż dopływowy.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że temperatura wynosi powyżej 0°C.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niską temperaturą.

## 15. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 15.1 Wprowadzenie

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabela). Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**Jeśli wystąpią określone problemy, rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu:**

- **E10** – Urządzenie nie napelnia się prawidłowo wodą.

- **E20** – Urządzenie nie odpompowuje wody.
- **E40** – Drzwi urządzenia są otwarte lub nie są prawidłowo zamknięte. Należy sprawdzić drzwi.
- **E80** – Zasilanie jest niestabilne. Odczekać do czasu ustabilizowania się zasilania.
- **E91** – Brak komunikacji między podzespołami elektronicznymi urządzenia. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

### 15.2 Możliwe usterki

| Problem                                      | Możliwe rozwiązanie   |
|--|---|
| Program nie uruchamia się.                   | Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.  |
|  | Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.   |
|  | Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.  |
|  | Sprawdzić, czy naciśnięto przycisk Start/Pauza.   |
|  | Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu. |
|  | Wyłączyć blokadę uruchomienia, jeśli została włączona.  |
| Urządzenie nie napelnia się prawidłowo wodą. | Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.   |



| <b>Problem</b>  | <b>Możliwe rozwiązanie</b>  |
|---|---|
|   | Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociagowym.     |
|   | Upewnić się, że zawór wody jest drożny.   |
|   | Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym oraz filtr zaworu są drożne. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”.                         |
|   | Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.   |
|   | Upewnić się, że wąż dopływowy podłączono prawidłowo.  |
| Urządzenie nie napęlnia się wodą i od razu wypompuje wodę.            | Upewnić się, że wąż spustowy ułożono prawidłowo. Wąż może być umieszczony zbyt nisko.   |
| Urządzenie nie wypompuje wody.  | Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest drożny.   |
|   | Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.  |
|   | Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”.      |
|   | Upewnić się, że wąż spustowy podłączono prawidłowo.   |
|   | Jeśli ustawiono program bez fazy odpompowania, należy wybrać program odpompowania.  |
|   | Jeśli ustawiono opcję, po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać program odpompowania.                       |
| Nie włącza się faza wirowania lub cykl prania trwa dłużej niż zwykle. | Należy ustawić program wirowania.   |
|   | Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”.      |
|   | Ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania. Problem mógł być spowodowany nieprawidłowym rozłożeniem prania. |
| Wyciek wody na podłogę.   | Upewnić się, że połączenia węży wody są szczelne i sprawdzić je pod kątem obecności wycieków.                                   |
|   | Upewnić się, że wąż spustowy nie jest uszkodzony.   |
|   | Upewnić się, że użyto odpowiedniego detergentu i jego odpowiedniej ilości.  |

| <b>Problem</b>  | <b>Możliwe rozwiązanie</b>   |
|---|--|
| Nie można otworzyć drzwi urządzenia.                    | Sprawdzić, czy zakończył się program prania.   |
|   | Jeśli w bębnie pozostaje woda, wybrać program odpompowania lub wirowania.  |
|   | Upewnić się, że urządzenie jest zasilane.  |
|   | Problem może być spowodowany awarią urządzenia. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. W razie potrzeby otworzenia drzwi należy dokładnie zapoznać się z częścią „Awaryjne otwieranie drzwi”. |
| Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.                    | Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Patrz punkt „Instalacja”.  |
|   | Upewnić się, że usunięto wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe. Patrz punkt „Instalacja”.   |
|   | Dołożyć do bębna więcej prania. Ilość prania może być zbyt mała.   |
| Cykl jest krótszy, niż wskazuje na to wyświetlany czas. | Urządzenie oblicza nowy czas, dostosowany do ładunku prania. Patrz rozdział „Parametry eksploatacyjne”.  |
| Cykl jest dłuższy, niż wskazuje na to wyświetlany czas. | Niewyważony ładunek prania powoduje wydłużenie czasu trwania cyklu. Jest to normalne działanie urządzenia.   |
| Efekty prania są niezadowalające.                       | Zwiększyć ilość lub użyć innego detergentu.  |
|   | Użyć specjalnych środków do usuwania uporczywych plam przed praniem.   |
|   | Należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłową temperaturę.  |
|   | Zmniejszyć załadunek prania.   |
| Nie można ustawić opcji.                                | Upewnić się, że naciśnięto tylko właściwy przycisk (przyciski).  |
| Urządzenie nie suszy lub nie suszy prawidłowo.          | Otworzyć zawór wody.   |
|   | Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny.   |
|   | Zmniejszyć wielkość ładunku.   |
|   | Upewnić się, że wybrano właściwy program. W razie potrzeby ustawić ponownie krótki czas suszenia.  |

| Problem   | Możliwe rozwiązanie  |
|---|--|
| W praniu znajduje się dużo różnokolorowych włókien. | <p>Prane wcześniej tkaniny pozostawiły w urządzeniu różnokolorowe włókna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faza suszenia pozwala usunąć część włókien.</li> <li>• Oczyszczyć odzież za pomocą szczotki/przyrządu do usuwania włókien.</li> </ul> <p>Jeśli w bębnie znajduje się dużo włókien, należy uruchomić specjalny program w celu ich usunięcia (więcej informacji można znaleźć w punkcie „Włókna w praniu”).</p> |

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu jego przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne kody alarmowe. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 16. AWARYJNE OTWIERANIE DRZWI

Po przerwie w zasilaniu lub awarii urządzenia drzwi urządzenia pozostają zamknięte. Program prania będzie wznowiony po przywróceniu zasilania. Jeśli drzwi są zamknięte w wyniku awarii, można je otworzyć, korzystając z funkcji awaryjnego odblokowania.

Przed otwarciem drzwi:



**UWAGA!**  
Upewnić się, że temperatura wody i prania nie jest zbyt wysoka. W razie potrzeby odczekać, aż ostygną.



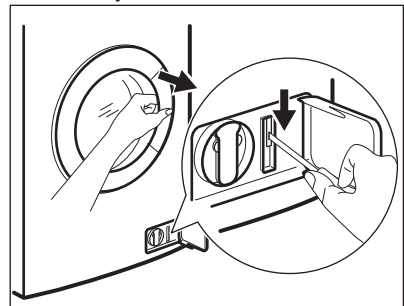
**UWAGA!**  
Upewnić się, że bęben nie obraca się. W razie potrzeby odczekać, aż bęben zatrzyma się.



Upewnić się, że poziom wody w bębnie nie jest zbyt wysoki. W razie potrzeby przeprowadzić awaryjne spuszczenie wody (patrz „Awaryjne spuszczenie wody” w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”).

Aby otworzyć drzwi:

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wł., aby wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
3. Otworzyć osłonę filtra.
4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwolnienia blokady i jednocześnie otworzyć drzwi.





5. Wyjąć pranie i zamknąć drzwi urządzenia.
6. Zamknąć pokrywę filtra.

## 17. DANE TECHNICZNE

|   |  |  |
|---|--|--|
| Wymiar  | Szerokość / Wysokość /<br>Głębokość / Całkowita<br>głębokość | 600 mm/850 mm/522 mm/555 mm              |
| Podłączenie do sieci<br>elektrycznej  | Napięcie<br>Moc całkowita<br>Bezpiecznik<br>Częstotliwość    | 230 V<br>2200 W<br>10 A<br>50 Hz         |
| Klasa zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci zapewniona przez osłonę zabezpieczającą, z wyjątkiem sytuacji, gdy sprzęt niskonapięciowy nie ma zabezpieczenia przed wilgocią |  | IPX4                                     |
| Ciśnienie doprowadzanej wody  | Minimalne<br>Maksymalne                                      | 0,5 bara (0,05 MPa)<br>8 barów (0,8 MPa) |
| Maksymalny wsad prania  | Bawełniane   | 8 kg                                     |
| Maksymalny wsad suszenia  | Bawełniane<br>Syntetyczne                                    | 4 kg<br>2 kg                             |
| Prędkość wirowania  | Maksymalne   | 1600 obr./min                            |

## 18. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## CUPRINS

|   |    |
|---|----|
| 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....              | 38 |
| 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....            | 40 |
| 3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....                     | 42 |
| 4. PANOUL DE COMANDĂ.....                         | 43 |
| 5. PROGRAME .....                                 | 44 |
| 6. VALORI DE CONSUM.....                          | 48 |
| 7. OPȚIUNI.....                                   | 49 |
| 8. SETĂRI.....                                    | 51 |
| 9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....                | 51 |
| 10. UTILIZAREA ZILNICĂ - DOAR CU SPĂLARE.....     | 51 |
| 11. UTILIZAREA ZILNICĂ - DOAR PENTRU USCARE.....  | 55 |
| 12. UTILIZAREA ZILNICĂ - SPĂLAREA ȘI USCAREA..... | 56 |
| 13. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....                    | 58 |
| 14. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....                  | 60 |
| 15. DEPANARE.....                                 | 64 |
| 16. DESCHIDEREA DE URGENȚĂ A UȘII.....            | 67 |
| 17. DATE TEHNICE.....                             | 67 |

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## 1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

### 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



#### AVERTIZARE!

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

### 1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Aparatul poate fi montat independent sau sub blatul de bucătărie cu spațiu liber adecvat.
- Nu instalați aparatul după o ușă care poate fi încuiată, o ușă culisabilă sau o ușă cu balamale în partea

opusă, care împiedică deschiderea completă a ușii aparatului.

- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Asigurați-vă că există o bună aerisire în camera de instalare pentru a evita întoarcerea în cameră a debitului de gaze de la aparatele care folosesc alți combustibili, inclusiv flacăra deschisă.
- Aerul evacuat nu trebuie direcționat spre un coș care este utilizat pentru evacuarea fumului de la aparate care ard gaz sau alți combustibili (dacă este cazul).
- Presiunea de funcționare a apei (minimă și maximă) trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa).
- Respectați volumul maxim de încărcare de 8 kg (consultați capitolul “Tabelul de programe”).
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de centrul autorizat de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Îndepărtați scamele care s-au adunat în jurul aparatului.
- Articolele pătate cu substanțe precum: ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, terebentină, ceară și substanțe de înlăturat ceara trebuie spălate în apă fierbinte cu mult detergent înainte de a fi uscate în mașina de spălat rufe cu uscător.
- Nu utilizați aparatul dacă s-au utilizat produse chimice la curățare.

- Nu uscați articole nespălate în mașina de spălat rufe cu uscător.
- Articolele precum: spuma de cauciuc (spuma de latex), căștile de baie, țesăturile impermeabile, articolele căptușite cu cauciuc și hainele sau pernele care au pernuțe din spumă de cauciuc nu trebuie uscate în mașina de spălat rufe cu uscător.
- Balsamul pentru rufe sau produsele similare trebuie folosite conform instrucțiunilor de utilizare.
- Scoateți toate obiectele din buzunare, cum ar fi brichete sau chibrituri.
- Nu opriți niciodată mașina de spălat rufe cu uscător înainte de terminarea ciclului de uscare, în afara cazului în care rufele sunt scoase imediat și întinse, astfel încât căldura să fie disipată.
- Partea finală a unui ciclu de spălare cu uscare se face fără căldură (ciclul de răcire), pentru ca articolele să rămână la o temperatură care asigură evitarea deteriorării articolelor.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### 2.1 Instalarea

- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura este sub 0°C sau direct expus intemperiei.
- Mutați întotdeauna aparatul în poziție verticală.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Aparatul se va instala doar pe o podea dreaptă, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Păstrați buloanele de transport. Atunci când mutați din nou aparatul trebuie să blocați tamburul.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.



- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura este sub 0°C sau direct expus intemperiei.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii acestuia.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mocheta reglați picioarele acestuia.
- Atunci când aparatul este amplasat în poziția sa permanentă, verificați să fie adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, ridicați sau coborâți picioarele acestuia până când este perfect orizontal.

## 2.2 Conexiunea electrică



### AVERTIZARE!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Doar pentru Regatul Unit și Irlanda: Aparatul are un ștecher calibrat pentru 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți o siguranță tip ASTA (BS 1362) de 13 amperi.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

## 2.3 Racordul de apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există nicio pierdere de apă.

## 2.4 Utilizare



### AVERTIZARE!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Utilizați acest aparat doar într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți sticla ușii în timpul funcționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
- Nu uscați articolele deteriorate care au căptușeli sau umpluturi.
- Dacă v-ați spălat rufe cu ajutorul unui agent de îndepărtare a petelor, porniți ciclul de clătire suplimentară înainte de a porni un ciclu de uscare.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Poate usca doar textile care sunt adecvate pentru uscare într-o mașină de spălat rufe cu uscător. Respectați instrucțiunile de pe eticheta țesăturii.
- Obiectele din plastic nu sunt rezistente la căldură.
  - Dacă utilizați o bilă de detergent, scoateți-o înainte de a seta programul de uscare.
  - Nu utilizați o bilă de detergent atunci când setați un program fără oprire.



### AVERTIZARE!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Nu uscați în aparat haine din care apa curge.

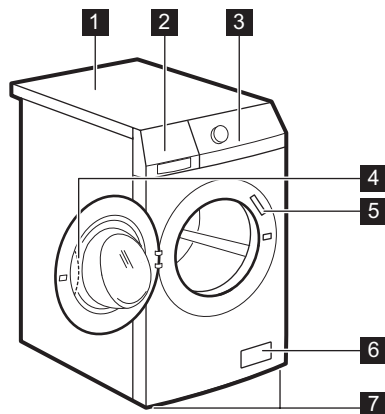
## 2.5 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.

- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

# 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1 Prezentarea aparatului



- 1 Suprafață de lucru
- 2 Dozator pentru detergent
- 3 Panou de comandă
- 4 Mâner ușă
- 5 Plăcuță cu date tehnice
- 6 Filtru de la pompa de evacuare
- 7 Picioare pentru echilibrarea aparatului

## 3.2 Set placă de fixare (4055171146)

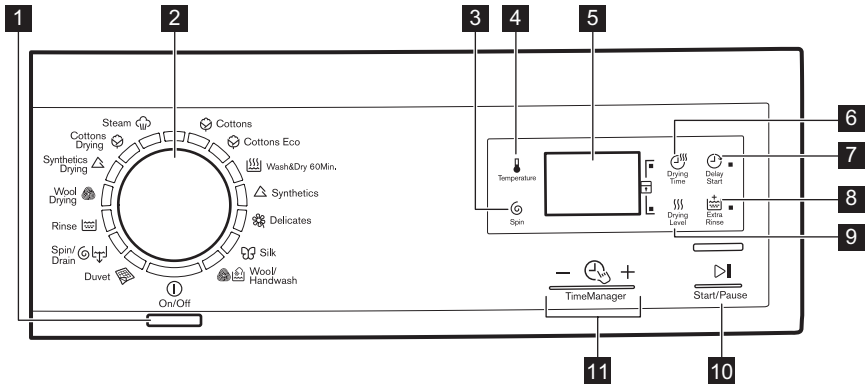
Disponibil la dealerii autorizați.

Dacă instalați aparatul pe o pîntă, fixați-l cu plăci de fixare.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

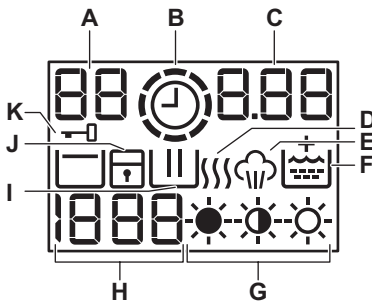
## 4. PANOUL DE COMANDĂ

### 4.1 Descrierea panoului de comandă
















- 1** Buton Pornit Oprit (Pornit / Oprit)
- 2** Buton de selectare a programului
- 3** Tastă pentru Reducerea vitezei de centrifugare (Centrifugare)
- 4** Tastă pentru Temperatură (Temperatură)
- 5** Afișaj
- 6** Tastă Durata de uscare (Temp de uscare)
- 7** Tastă pentru Pornire cu întârziere (Pornire cu întârziere)
- 8** Tastă pentru Clătire suplimentară (Clătire suplimentară)
- 9** Tastă Nivel de uscare (Nivel de uscare)
- 10** Tastă pentru Start / Pauză (Start / Pauză)
- 11** Taste pentru Reglarea duratei (Time Manager)

### 4.2 Afișaj
















- A)** Zona pentru Temperatură:
  - ☉: Indicator temperatură
  - : Indicator Apă rece
- B)** ☉: Indicator Reglare durată.
- C)** Zona pentru timp:
  - 1:25: durata programului
  - 2h: pornirea cu întârziere
  - E20: coduri de alarmă
  - E r r r: mesajul erorii


- : programul s-a încheiat.
- D) : Faza de spălare.
- E) : Faza cu abur.
- F) : Opțiunea permanentă de Clătire suplimentară.
- G)  ,  , : Indicatoare pentru nivelul de uscare.
- H) Zona pentru centrifugare:
  - : indicator pentru Viteza de centrifugare
- : indicator pentru Fără centrifugare
- : indicator pentru Clătire oprită
- I) : Faza de spălare.
- J) : Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.
- K) : Indicator pentru ușă blocată

## 5. PROGRAME

### 5.1 Tabelul programelor

| Program<br>Interval pentru temperatura   | Încărcătură maximă<br>Viteză maximă de centrifugare | Descrierea programului<br>(Tip de încărcătură și de murdărie)   |
|--|---|---|
| <b>Programe de spălare</b>   |   |   |
| <br>Bumbac<br>90°C - Rece                   | 8 kg<br>1600 rpm                                    | <b>Bumbac alb și colorat.</b> Nivel mediu și redus de murdărie.   |
| <br>Bumbac Eco <sup>1)</sup><br>60°C - 40°C | 8 kg<br>1600 rpm                                    | <b>Bumbac alb și bumbac colorat cu culori rezistente.</b> Nivel mediu de murdărie. Consumul de energie scade și durata programului de spălare este extinsă. |
| <br>Spălare&Uscare 60 min<br>40°C - 30°C   | 1 kg<br>1200 rpm                                    | Program complet alcătuit din faza de spălare și o fază de uscare pentru o încărcătură mică de țesături mixte (articole din bumbac și sintetice).            |
| <br>Sintetice<br>60°C - Rece              | 3.5 kg<br>1200 rpm                                  | <b>Articole sintetice sau articole cu țesături mixte.</b> Nivel mediu de murdărie.  |
| <br>Delicate<br>40°C - Rece               | 3.5 kg<br>1200 rpm                                  | <b>Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester.</b> Nivel mediu de murdărie.  |
| <br>Mătase<br>30°C                        | 1 kg<br>1000 rpm                                    | Program special pentru <b>articole din mătase și sintetice mixte.</b>   |

| Program<br>Interval pentru temperatura  | Încărcătură maximă<br>Viteză maximă de centrifugare | Descrierea programului<br>(Tip de încărcătură și de murdărie)   |
|---|---|---|
| <br>Lână / Spălare manuală<br>40°C - Rece  | 1.5 kg<br>1200 rpm                                  | <b>Țesături din lână care pot fi spălate în mașină, pot fi spălate manual sau țesături delicate</b> cu simbolul de îngrijire «spălare manuală».2) |
| <br>Pilotă<br>60°C - Rece  | 2.5 kg<br>800 rpm                                   | Program special pentru o <b>pătură sintetică, pilotă, cuvertură</b> etc.  |
| <br>Centrifugare / Evacuare <sup>3)</sup>  | 8 kg<br>1600 rpm                                    | Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur. <b>Toate țesăturile.</b>  |
| <br>Clătire<br>Rece  | 8 kg<br>1600 rpm                                    | Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. <b>Toate țesăturile.</b>  |
| <b>Programe de uscare</b> )))   |   |   |
| <br>Uscare lână  | 1 kg  | Program de uscare pentru <b>lână.</b>   |
| <br>Uscare sintetice   | 2 kg  | Program de uscare pentru <b>articole sintetice.</b>   |
| <br>Uscare bumbac  | 4 kg  | Program de uscare pentru <b>articole din bumbac.</b>  |
| <b>Programe cu abur</b> <sup>4)</sup>   |   |   |
| Aburul poate fi utilizat pentru rufe uscate, spălate sau purtate o singură dată. Aceste programe pot reduce cutele și mirosurile și vă pot face hainele mai moi.  |   |   |
| Nu folosiți niciun tip de detergent. Dacă este necesar, îndepărtați petele prin spălare sau folosind un agent de îndepărtare localizată a petelor.  |   |   |
| Programele care utilizează abur nu efectuează niciun ciclu de igienizare.   |   |   |
| NU selectați un program cu Abur pentru aceste tipuri de articole:   |   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• articolele care, conform etichetei, nu sunt potrivite pentru uscarea la uscător cu tambur rotativ.</li> <li>• toate articolele cu materiale din plastic, metal, lemn sau similar.</li> </ul> |   |   |

| Program<br>Interval pentru temperatura  | Încărcătură maximă<br>Viteză maximă de centrifugare | Descrierea programului<br>(Tip de încărcătură și de murdărie)  |
|---|---|--|
| <br>Abur<br>40°C | 1,5 kg  | Program cu abur pentru <b>bumbac și articole sintetice</b> . Acest ciclu vă ajută să eliminați cutele rufelor. |
















1) Programul de economisire a energiei pentru articole din bumbac. Acest program la temperatura de 60°C cu o încărcătură de 8 este programul de referință pentru datele de pe eticheta energetică, în conformitate cu standardele CEE 92/75. Selectați acest program pentru a obține rezultate bune la spălare și pentru a reduce consumul de energie. Durata programului de spălare va fi prelungită.

2) Pe durata acestui ciclu tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Puteți avea impresia că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect. Considerați acest lucru o funcționare normală a aparatului.

3) Setează viteza de centrifugare. Verificați dacă se potrivește tipului de rufe. Dacă setați opțiunea Fără centrifugare va fi disponibilă doar faza de evacuare.




4) Dacă setați un program cu Abur pentru rufe uscate, la sfârșitul ciclului rufe pot fi umede. Este recomandat să expuneți articolele la aer proaspăt timp de circa 10 minute pentru a elimina umiditatea. La terminarea programului, scoateți rapid rufe din tambur. După un ciclu cu abur articolele pot fi călcate cu un efort considerabil mai mic!

### Compatibilitatea opțiunilor programelor

| Program  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|---|---|---|
| Bumbac                        | ■   | ■   | ■   | ■   | ■   |
| Bumbac Eco                    | ■   | ■   | ■   | ■   | ■   |
| Spălare&Uscare 60 min         |   |   |   | ■   |   |
| Sintetice                    | ■   | ■   | ■   | ■   | ■   |
| Delicate                    | ■   | ■   | ■   | ■   | ■   |
| Mătase                      | ■   | ■   |   | ■   |   |
| Lână / Spălare manuală      | ■   | ■   | ■   | ■   |   |
| Pilotă                      | ■   |   |   | ■   |   |
| Centrifugare / Evacuare  1) | ■   | ■   |   | ■   |   |
| Clătire                     | ■   | ■   | ■   | ■   | ■   |

1) Setează viteza de centrifugare. Verificați dacă se potrivește tipului de rufe. Dacă setați opțiunea Fără centrifugare va fi disponibilă doar faza de evacuare.

## 5.2 Uscarea automată

| Nivel de uscare  | Tipul țesăturii  | Încărcătură  |
|--|--|--------------|
|  <b>Foarte uscate</b><br>Pentru materiale plușate                                     | <b>Bumbac și In</b><br>(halate de baie, prosoape de baie, etc.)                          | până la 4 kg |
|  <b>Uscate pentru dulap<sup>1)</sup></b><br>Pentru articole care vor fi puse în dulap | <b>Bumbac și In</b><br>(halate de baie, prosoape de baie, etc.)                          | până la 4 kg |
|  | <b>Țesături sintetice și mixte</b><br>(pulover, bluze, lenjerie intimă, articole din in) | până la 2 kg |
|  | <b>Articole de mătase</b> (bluză, cămașă, haină..)                                       | până la 1 kg |
|  | <b>Articole din lână</b> (pulover din lână)  | până la 1 kg |
|  <b>Uscate pentru călcat</b><br>Pentru articole care vor fi călcate                   | <b>Bumbac și In</b><br>(cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)                           | până la 4 kg |

**1) Recomandări pentru institutul de testare** Realizarea testului, în conformitate cu EN 50229, trebuie efectuată cu o PRIMĂ încărcătură de uscare la capacitatea maximă declarată de uscare (compoziția încărcăturii în conformitate cu EN 61121) prin setarea programului USCATE AUTOMAT PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru Bumbac. A DOUA încărcătură de uscare cu încărcătură reziduală trebuie testată setând programul USCATE AUTOMAT PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru Bumbac.

## 5.3 Uscarea programată

| Nivel de uscare   | Tipul țesăturii   | Încărcătură (kg) | Viteză de centrifugare (rpm) | Durata sugerată (minute) |
|---|---|------------------|------------------------------|--------------------------|
| <b>Foarte uscate</b><br>Pentru materiale plușate                        | <b>Bumbac și In</b><br>(halate de baie, prosoape de baie, etc.) | 4                | 1600                         | 165 - 180                |
|   |   | 2                | 1600                         | 90 - 100                 |
|   |   | 1                | 1600                         | 60 - 70                  |
| <b>Uscate pentru dulap</b><br>Pentru articole care vor fi puse în dulap | <b>Bumbac și In</b><br>(halate de baie, prosoape de baie, etc.) | 4                | 1600                         | 155 - 170                |
|   |   | 2                | 1600                         | 80 - 90                  |
|   |   | 1                | 1600                         | 50 - 60                  |

| Nivel de uscare   | Tipul țesăturii   | Încărcăt<br>ură (kg) | Viteză<br>de cen-<br>trifu-<br>gare<br>(rpm) | Durata su-<br>gerată (mi-<br>nute) |
|---|---|----------------------|--|------------------------------------|
| <b>Uscate pentru dulap</b><br>Pentru articole care vor fi puse în dulap | <b>Țesături sintetice și mixte</b><br>(pulover, bluze, lenjerie in-<br>timă, articole din in) | 2                    | 1200   | 90 - 105                           |
|   |   | 1                    | 1200   | 40 - 50                            |
|   | <b>Lână</b><br>(pulovere de lână)   | 1                    | 1200   | 80 - 100                           |
|   | <b>Mătase</b><br>(bluze, cămăși, haine etc)   | 1                    | 1000   | 80                                 |
| <b>Uscate pentru călcat</b><br>Pentru articole care vor fi călcate      | <b>Bumbac și In</b><br>(cearșafuri, fețe de masă,<br>cămăși etc.)                             | 4                    | 1600   | 110 - 125                          |
|   |   | 2                    | 1600   | 65 - 75                            |
|   |   | 1                    | 1600   | 40 - 50                            |

## 5.4 Woolmark Apparel Care - Albastru



- Ciclul de spălare pentru lână al acestei mașini a fost aprobat de The Woolmark Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu

instrucțiunile producătorului acestei mașini de spălat rufe. Respectați instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta produsului referitoare la uscare și alte tratamente. M1380

- Ciclul de uscare pentru lână al acestei mașini a fost aprobat de The Woolmark Company pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie uscate în conformitate cu instrucțiunile producătorului acestei mașini de spălat rufe. Respectați instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta produsului pentru alte tratamente. M1381

În Regatul Unit, Irlanda, Hong Kong și India simbolul Woolmark este o marcă comercială de certificare.

## 6. VALORI DE CONSUM



Datele din acest tabel sunt aproximative. Factori care pot conduce la modificarea datelor: cantitatea și tipul de rufe, apa și temperatura mediului ambiant.





La pornirea programului afișajul prezintă durata programului pentru capacitatea maximă de încărcare.

Pe durata fazei de spălare durata programului este calculată automat și poate fi redusă semnificativ dacă încărcătura de rufe este mai mică decât capacitatea maximă de încărcare (de ex. Bumbac 60°C, capacitatea maximă de încărcare 8 kg, durata programului depășește 2 ore; la o încărcătură reală de 1 kg, durata programului nu depășește 1 oră).

Atunci când aparatul calculează durata reală a programului un punct se aprinde intermitent pe afișaj.

| Programe  | Încărcătură (kg) | Consum de energie (kWh) | Consum de apă (litri) | Durata aproximativă a programului (minute) |
|---|------------------|-------------------------|-----------------------|--|
| Bumbac 60°C   | 8                | 1.35                    | 67                    | 175  |
| Bumbac Eco<br>Program economie energie pentru articole din bumbac la 60°C <sup>1)</sup> | 8                | 1.07                    | 63                    | 241  |
| Bumbac 40°C   | 8                | 0.85                    | 67                    | 170  |
| Sintetice 40°C  | 3.5              | 0.40                    | 48                    | 115  |
| Delicate 40°C   | 3.5              | 0.50                    | 55                    | 80   |
| Lână/Spălare manuală 30°C   | 1.5              | 0.25                    | 45                    | 60   |

<sup>1)</sup> «Program economie energie pentru articole din bumbac» la 60°C cu o încărcătură de 8 kg este programul de referință pentru datele de pe eticheta energetică, în conformitate cu standardele CEE 92/75.

## 7. OPȚIUNI

### 7.1 Temperatură

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.

Indicator — — = apă rece.

Afișajul indică temperatura setată.

### 7.2 Centrifugare

Cu această opțiune puteți reduce viteza de centrifugare implicită.

Afișajul prezintă indicatorul pentru viteza setată.


**Opțiuni suplimentare pentru centrifugare:**


**Fără centrifugare**

- Setați această opțiune pentru a anula toate fazele de centrifugare.
- Se setează pentru articolele foarte delicate.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.
- Pe afișaj apare indicatorul — — — .

#### Clătire oprită

- Setați această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Programul de spălare se oprește cu apă în tambur. Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.


- Ușa rămâne blocată. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.
- Pe afișaj apare indicatorul .

 Pentru a evacua apa, consultați „La terminarea programului”.

### 7.3 Timp de uscare

Cu această opțiune puteți seta durata pentru țesăturile pe care le uscați. Afișajul indică valoarea setată.

De fiecare dată când apăsați pe această tastă, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute.

 Nu puteți seta toate valorile de timp pentru tipuri diferite de țesături.

### 7.4 Pornire cu întârziere

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore.

Afișajul prezintă indicatorul corespunzător.

### 7.5 Clătire suplimentară



Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.

### 7.6 Nivel de uscare

Cu această opțiune puteți seta un nivel automat de uscare pentru rufe. Afișajul indică simbolul pentru nivelul setat.

-  Nivelul **foarte uscate** pentru articolele din bumbac
-  Nivelul **uscate pentru a fi puse în dulap** pentru articolele din bumbac, sintetice, mătase și lână














-  Nivelul **uscate pentru călcat** pentru articolele din bumbac

### 7.7 Reglarea duratei –

Când setați un program de spălare, afișajul indică durata implicită.

Apăsați  sau  pentru a reduce sau crește durata programului.

Reglarea duratei este disponibilă doar cu programele din tabel.

| Indicator  |  |  |  | Bumbac Eco   |   |
|--|---|---|---|--|---|
|  |   |   |   |  1) |  1) |
|  2) | ■   | ■   |   |  | ■   |
|     | ■   | ■   | ■   | ■  | ■   |
|     | ■   | ■   |   | ■  |   |
|     | ■   | ■   | ■   | ■  | ■   |
|     | ■   | ■   |   | ■  |   |
|     | ■ 3)  | ■ 3)  | ■   | ■ 3)   | ■   |
|    | ■   | ■   |   | ■  |   |
|   | ■ 4)  | ■   | ■ 3)  | ■ 3)   | ■ 3)  |

1) Dacă este disponibil.

2) Cel mai scurt: pentru reîmprospătarea rufelor.




3) Durata implicită a programului.

4) Cea mai lungă: Creșterea duratei programului scade gradual consumul de energie. Faza optimizată de încălzire economisește energia, iar durata prelungită menține aceleași rezultate la spălare (în special pentru murdăria normală).



## 8. SETĂRI

### 8.1 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.




- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge**.

Puteți activa această opțiune:

- După apăsarea : opțiunile și butonul de selectare a programului sunt blocate.
- Înainte de a apăsa : aparatul nu poate fi pornit.

### 8.2 Clătire suplimentară permanentă



Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge**.

### 8.3 Semnalele acustice

Sunt emise semnale acustice atunci când:

- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele  și  timp de 6 secunde.



Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze când aparatul are o defecțiune.

## 9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Puneți 2 litri de apă în compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare. Astfel se activează sistemul de evacuare.
2. Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.

3. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

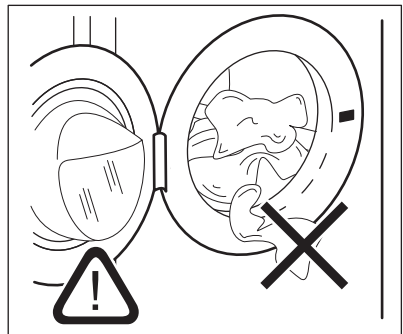
## 10. UTILIZAREA ZILNICĂ - DOAR CU SPĂLARE

### 10.1 Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa aparatului
2. Introduceți rufe în tambur, câte un articol pe rând.
3. Scuturați rufe înainte să le introduceți în aparat.

Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.

4. Închideți ușa corect.



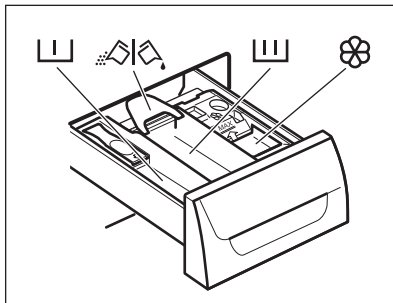
**ATENȚIE!**

Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

**10.2 Utilizarea detergentului și a aditivilor**

1. Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
2. Puneți detergentul și balsamul de rufe în compartimente.

3. Închideți cu atenție sertarul pentru detergent

**10.3 Compartimentele pentru detergent****ATENȚIE!**

Utilizați doar detergenți specificați pentru mașina de spălat rufe.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de prespălare.



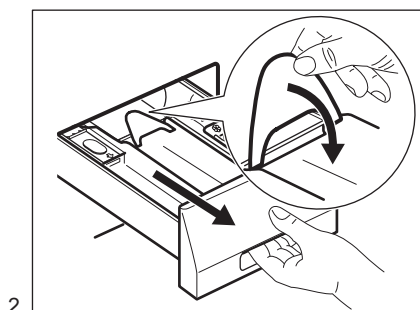
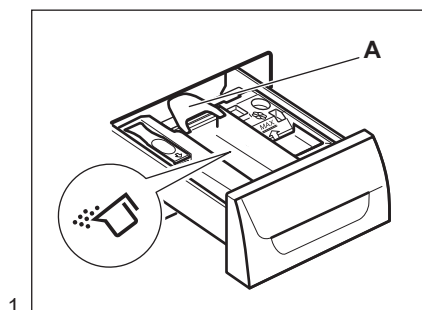
Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare.

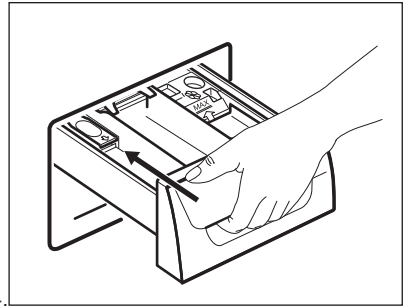
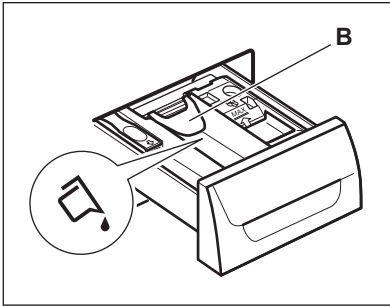


Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).



Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.

**10.4 Detergent lichid sau pudră**




3. Poziția A pentru detergent pudră (setarea din fabrică).  
 • Poziția B pentru detergent lichid.




#### Când utilizați detergentul lichid:

- Nu utilizați detergenți lichizi denși sau gelatinoși.
- Nu depășiți nivelul maxim când puneți lichid.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu setați pornirea cu întârziere.

## 10.5 Activarea aparatului

Apăsați butonul  pentru a activa sau pentru a dezactiva aparatul. La activarea aparatului este emis un semnal sonor.

## 10.6 Setarea unui program




1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul:
  - Se aprinde indicatorul programului corespunzător.
  - Indicatorul pentru  se aprinde intermitent.
  - Afișajul indică nivelul pentru Reglarea duratei, durata programului și indicatorii fazelor programului.
2. Dacă este necesar, modificați temperatura, viteza de centrifugare, durata ciclului sau adăugați opțiunile disponibile. Atunci când activați o opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.



Dacă setați ceva incorect, afișajul prezintă mesajul **Err**.

## 10.7 Pornirea unui program fără întârziere

Apăsați .


- Indicatorul  nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit.
- Indicatorul  începe să se aprindă intermitent pe afișaj.
- Programul începe, ușa se blochează și afișajul prezintă indicatorul .
- Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp atunci când aparatul se alimentează cu apă.





După aproximativ 15 minute de la pornirea programului:

- Aparatul reglează automat durata programului în funcție de cantitatea de rufe.
- Afișajul indică noua valoare.


## 10.8 Pornirea unui program cu ajutorul pornirii cu întârziere





1. Apăsați  în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Indicatorul aferent se aprinde pe afișaj.

2. Apăsați :

- Aparatul începe numărătoarea inversă.
- Ușa se blochează, afișajul prezintă indicatorul .
- Atunci când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.





Puteți anula sau modifica setarea pentru pornirea cu întârziere înainte de a apăsa . Pentru a anula pornirea cu întârziere:


- Apăsați  pentru a pune aparatul în pauză.
- Apăsați  până când afișajul indică .
- Apăsați din nou  pentru a porni imediat programul.

## 10.9 Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

1. Apăsați . Indicatorul se aprinde intermitent.
2. Modificați opțiunile.
3. Apăsați din nou . Programul este reluat.

## 10.10 Anularea unui program aflat în derulare

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul  timp de câteva secunde.
2. Apăsați din nou același buton pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.




Înainte de a începe noul program, aparatul poate evacua apa. În acest caz, asigurați-vă că mai aveți detergent în compartimentul pentru detergent și completați dacă acesta lipsește.

## 10.11 Deschiderea ușii






### ATENȚIE!





Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari și tamburul încă se învârtă, nu puteți deschide ușa.

În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, ușa aparatului este blocată și afișajul prezintă indicatorul .

### Deschiderea ușii aparatului când programul sau pornirea cu întârziere este activă:


1. Apăsați  pentru a pune aparatul în pauză.
2. Așteptați ca indicatorul pentru ușă blocată  să se stingă.
3. Deschideți ușa.
4. Închideți ușa și apăsați din nou . Programul sau pornirea cu întârziere sunt în continuare active.

## 10.12 La terminarea programului





- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul pentru  se stinge.
- Indicatorul pentru ușă blocată  se stinge.
- Puteți deschide ușa.
- Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Închideți robinetul de apă.
- Apăsați butonul  timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.


- Țineți ușa întredeschisă pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.

**Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:**

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul ușă blocată  este pornit. Ușa rămâne blocată.
- Trebuie să evacuați apa pentru a deschide ușa.




**Pentru a evacua apa:**


1. Apăsați . Aparatul evacuează apa și centrifughează.
2. Pentru ca aparatul să realizeze doar faza de evacuare, setați  - - -. Dacă este necesar, reduceți viteza de centrifugare.
3. Atunci când se termină programul și indicatorul ușă blocată  se stinge, puteți deschide ușa.
4. Apăsați butonul  timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.

 Aparatul evacuează apa și centrifughează automat după 18 ore (cu excepția programului pentru Lână).

## 10.13 Opțiunea Intrare automata in Stand-By

Funcția Intrare automata in Stand-By dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie dacă:

- Nu utilizați aparatul timp de 5 minute înainte de a apăsa .  
Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul .
- După 5 minute de la încheierea programului de spălare  
Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul .  
Afișajul indică finalul ultimului program setat.  
Rotiți butonul pentru programe pentru a seta un ciclu nou.

 Dacă setați un program sau o opțiune care se termină cu apă în tambur, funcția Intrare automata in Stand-By **nu dezactivează** aparatul pentru a vă reaminti să evacuați apa.

## 11. UTILIZAREA ZILNICĂ - DOAR PENTRU USCARE




**AVERTIZARE!**  
Consultați capitolele privind siguranța.

### 11.1 Setarea nivelului de uscare



**AVERTIZARE!**  
Verificați dacă robinetul de apă este deschis.


1. Apăsați Pornit / Oprit timp de câteva secunde pentru a activa aparatul.
2. Încărcați rufele pe rând.
3. Rotiți discul selector la programul adecvat pentru rufele care trebuie uscate. Pe afișaj apare indicatorul de uscare .






Pentru o performanță bună la uscare **nu** depășiți încărcătura maximă recomandată la uscare din manualul utilizatorului. **Nu** setați viteza de centrifugare la o valoare mai mică decât viteza automată a programului setat.




### 11.2 Uscarea la nivelurile automate

Rufele pot fi uscate la niveluri predefinite de uscare:

1. Apăsați  în mod repetat până când afișajul indică unul dintre indicatorii nivelului de uscare:

- : Indicatorul de nivel USCATE PENTRU CĂLCAT pentru articolele din bumbac
- : Indicatorul nivelului USCATE PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru articolele din bumbac, sintetice, mătase și lână
- : Indicatorul de nivel FOARTE USCATE pentru articolele din bumbac

Afișajul indică o valoare de timp calculată pentru o greutate implicită a încărcăturii. Dacă cantitatea de rufe este mai mare sau mai mică decât greutatea implicită, aparatul reglează automat valoarea pentru durată pe durata ciclului.


2. Apăsați  pentru a porni programul. Pe afișaj apare indicatorul ușă blocată . Indicatorul pentru uscare  începe să clipească.






Nu puteți seta toate nivelurile de uscare pentru orice tip de rufe.

### 11.3 Uscarea programată

Rufele pot fi uscate și cu o uscare temporizată manual:

1. Apăsați  în mod repetat pentru a seta valoarea pentru durată (vezi tabelul «Programe de uscare temporizată»):
  - Afișajul indică 10 minute. De fiecare dată când apăsați pe această tastă, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute.
  - Afișajul indică valoarea setată pentru durată: de exemplu – 40.
  - După câteva secunde afișajul indică noua valoare a duratei: 43. Aparatul calculează și durata fazelor de anti-șifonare și de răcire.



2. Apăsați  pentru a porni programul.
  - Afișajul indică în mod regulat o nouă valoare a duratei.
  - Indicatorul pentru uscare  începe să clipească.
  - Pe afișaj apare indicatorul ușă blocată .





Dacă selectați doar 10 minute pentru uscare, aparatul efectuează doar o fază de răcire. Dacă rufe nu sunt suficient de uscate, setați din nou o durată mică pentru uscare.

### 11.4 Terminarea programului de uscare

Aparatul se oprește automat.

- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul  se stinge.
- În timpul ultimelor minute din ciclul de uscare aparatul efectuează o fază de răcire și de anti-șifonare. Ușa este în continuare blocată.

Atunci când se stinge simbolul pentru ușă blocată  de pe afișaj, puteți să deschideți ușa.

1. Apăsați butonul  timp de câteva secunde pentru dezactivarea aparatului. După câteva minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.
2. Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
3. Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.
4. Închideți robinetul de apă.

## 12. UTILIZAREA ZILNICĂ - SPĂLAREA ȘI USCAREA



### AVERTIZARE!


Consultați capitolele privind siguranța.

### 12.1 Program Non-stop

1. Apăsați Pornit / Oprit timp de câteva secunde pentru a activa aparatul.



## 2. Încărcați rufe pe rând.





 Pentru o performanță bună la uscare **nu** depășiți încărcătura maximă recomandată la uscare din manualul utilizatorului. **Nu** setați viteza de centrifugare la o valoare mai mică decât viteza automată a programului setat.


3. Puneți detergent și aditivi în compartimentele adecvate.
4. Rotiți discul selector de programe la programul de spălare.


Afișajul prezintă indicatorii pentru diferitele faze de spălare.


5. Setați opțiunile disponibile.

## 12.2 Spălarea & Uscarea automată

1. Apăsăți  în mod repetat până când afișajul indică unul dintre indicatorii nivelului de uscare:
  - : Indicatorul de nivel USCATE PENTRU CĂLCAT pentru articolele din bumbac
  - : Indicatorul nivelului USCATE PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru articolele din bumbac, sintetice, lână și mătase
  - : Indicatorul de nivel FOARTE USCATE pentru articolele din bumbac


Pe afișaj apare indicatorul . Valoarea pentru durată de pe afișaj este pentru durata ciclurilor de spălare + uscare, calculate pentru o greutate implicită a încărcăturii.

 Pentru a avea o uscare performantă, aparatul nu vă permite să setați o viteză de centrifugare prea scăzută pentru articolele care urmează a fi spălate și uscate.

2. Apăsăți  pentru a porni programul. Indicatorul nivelului de uscare setat rămâne aprins pe afișaj.


Indicatorul ușă blocată  se aprinde.


Afișajul indică în mod regulat o nouă valoare a duratei.

 În timpul ultimelor minute din ciclul de uscare aparatul efectuează fazele anti-șifonare și răcire.

## 12.3 Spălarea & Uscarea programată

Pentru a avea o uscare performantă, aparatul nu vă permite să setați o viteză de centrifugare prea scăzută pentru articolele care urmează a fi spălate și uscate.

1. Apăsăți  pentru a seta valoarea pentru durata de uscare. Afișajul indică 10 minute.


Indicatorul  se aprinde pe afișaj.

Afișajul indică valoarea setată pentru


durata de uscare, de exemplu: 40.

După câteva secunde afișajul indică

valoarea finală a duratei 203, care este durata totală pentru ciclurile de spălare + uscare (fazele de spălare + uscare + anti-șifonare + răcire).

 Dacă, după spălare, setați doar 10 minute pentru uscare, aparatul calculează și durata fazelor de anti-șifonare și răcire.

2. Apăsăți  pentru a porni programul.

Indicatorul  se aprinde pe afișaj. Ușa este blocată. Afișajul indică în mod regulat o nouă valoare a duratei.

## 12.4 Terminarea programului

Aparatul se oprește automat. Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).

Pentru mai multe informații, consultați 'La terminarea programului de uscare' din capitolul anterior.

1. Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
2. Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mușchii și a mirosurilor.
3. Închideți robinetul de apă.

## 12.5 Scame în materialul textil

În timpul fazei de spălare și/sau de uscare, anumite tipuri de materiale (plușul, lâna sau flanelele din bumbac) pot produce scame.

Scamele eliberate pot adera la materiale în timpul următorului ciclu.

Acest inconvenient este și mai mare în cazul materialelor tehnice.




Pentru a preveni apariția scamelor în rufe dvs. vă recomandăm următoarele:

- Să nu spălați materiale închise la culoare după spălarea și uscarea materialelor deschise la culoare (în special materialele plușate noi, lâna, flanele din bumbac) și invers.
- Să uscați în aer liber aceste tipuri de țesături după prima spălare.

- Să curățați filtrul de evacuare.
- După faza de uscare, curățați tamburul gol, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.

## 12.6 Eliminarea scamelor de la haine

Pentru a scoate scamele din interiorul tamburului, setați un program special:

1. Goliți tamburul.
2. Curățați tamburul, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.
3. Setați programul de clătire.
4. Pentru a activa funcția de curățare apăsați simultan  și  până când afișajul indică **CLE**.
5. Apăsați  pentru a porni programul.

## 13. INFORMAȚII ȘI SFATURI



### AVERTIZARE!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 13.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufe în: albe, colorate, sintetice, delicate și lâna.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, gâicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lâna și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cărligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat rufe fără tivuri sau cu tăieturi. Folosiți o plasă de spălare

pentru a spăla articolele mici și/sau delicate (de ex. sutiene fără sârmă, curele, colanți, etc.).

- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

### 13.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesături.

### 13.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe:
  - detergenți praf pentru toate tipurile de țesături,

- detergenți praf pentru țesături delicate (max. 40°C) și lână,
- detergenți lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături sau speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi cu bila de dozare (furnizată de producătorul detergentului).

### 13.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

### 13.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local.

Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

## 13.6 Recomandări privind uscarea

### Pregătiți ciclul de uscare

- Deschideți robinetul de apă.
- Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este corect. Pentru mai multe informații consultați capitolul privind instalarea.
- Pentru încărcătura maximă de rufe la programele de uscare, consultați tabelul cu programele de uscare.





## 13.7 Articole care nu se usucă

### Nu setați un program de uscare pentru următoarele tipuri de rufe:

- Articole foarte delicate.
- Perdele sintetice.
- Articole de îmbrăcăminte cu accesorii metalice.
- Dresuri de nailon.
- Plăpumi.
- Huse de pat.
- Pilote.
- Hanorace.
- Saci de dormit
- Țesături cu reziduuri de fixativ, acetonă sau similar.
- Haine ce conțin spumă de cauciuc sau materiale similare cu spuma de cauciuc.

## 13.8 Etichetele de întreținere

La uscarea rufelor, respectați instrucțiunile de pe etichetele producătorilor:

-  = Articolul poate fi uscat în uscător
-  = Ciclul de uscare este la temperatură înaltă
-  = Ciclul de uscare este la temperatură redusă
-  = Articolul nu poate fi uscat în uscător.

## 13.9 Durata ciclului de uscare

Durata ciclului de uscare se poate schimba în funcție de:

- viteza ultimei centrifugări
- nivelul de uscare
- tipul de rufe
- greutatea încărcăturii

### 13.10 Uscarea suplimentară

Dacă rufele încă mai sunt umede la terminarea programului de uscare, setați din nou un program scurt de uscare.



**AVERTIZARE!**  
Pentru a evita șifonarea țesăturilor sau cute în haine nu uscați în exces rufe.

### 13.11 Sfaturi generale

Consultați tabelul «Programe de uscare» pentru a găsi duratele **medii** de uscare.

## 14. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



**AVERTIZARE!**  
Consultați capitolele privind siguranța.

### 14.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



**ATENȚIE!**  
Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

### 14.2 Îndepărtarea calcarului

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat.

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.

Experiența vă va ajuta să uscați rufe într-un mod mai corect. Notați durata de uscare a ciclurilor de uscare anterioare.

Pentru a evita încărcarea electrostatică la finalul ciclului de uscare:

1. Folosiți balsam de rufe la ciclul de spălare.
2. Folosiți un balsam special pentru uscătoare.

Când programul de uscare s-a terminat scoateți cât mai repede rufe.



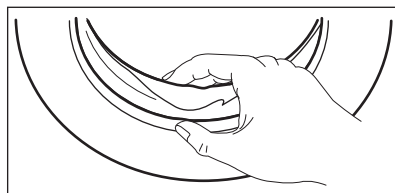
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

### 14.3 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

- Scoateți rufe din tambur.
- Setați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

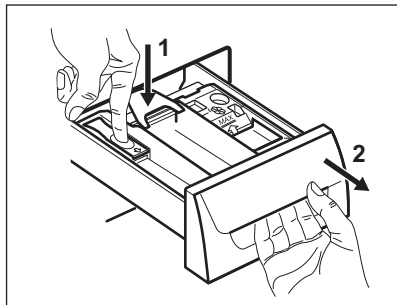
### 14.4 Garnitura ușii



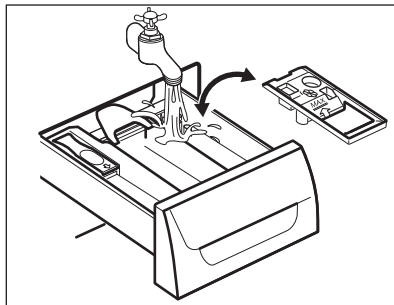
Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

## 14.5 Curățarea dozatorului pentru detergent

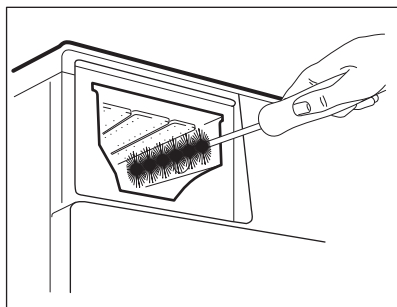
1.



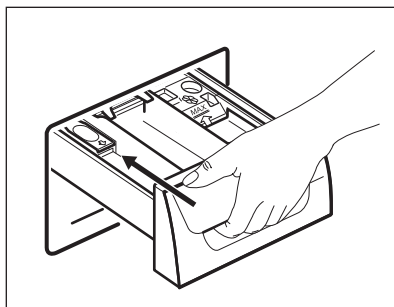
2.



3.



4.

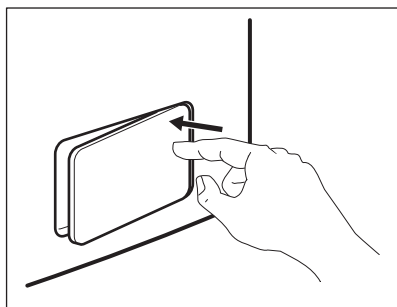


## 14.6 Curățarea filtrului de evacuare

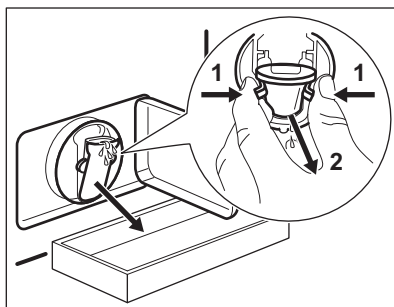


Nu curățați filtrul de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte.

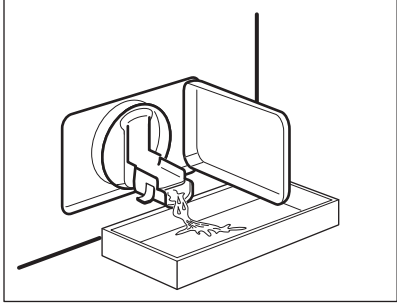
1.



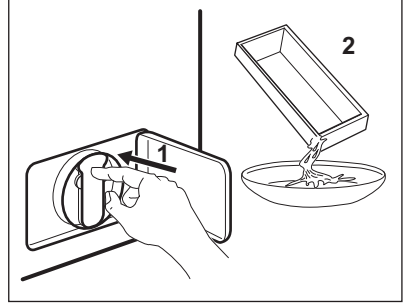
2.



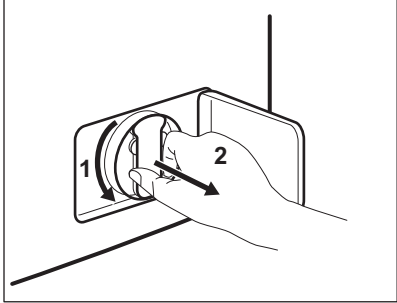
3.



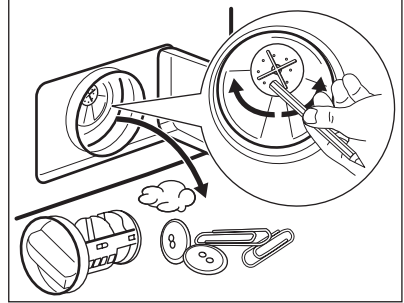
4.



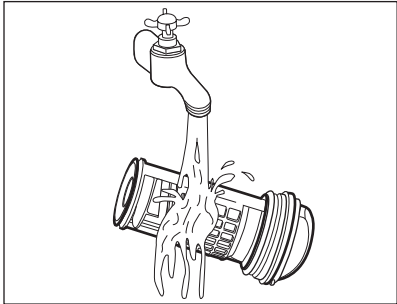
5.



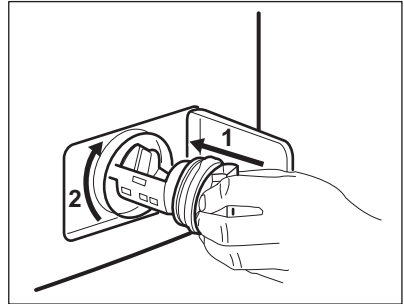
6.



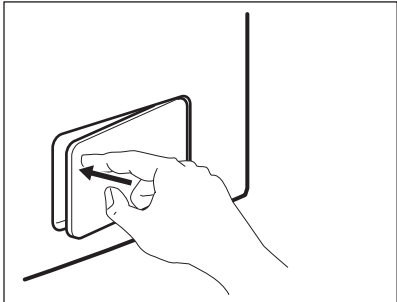
7.



8.

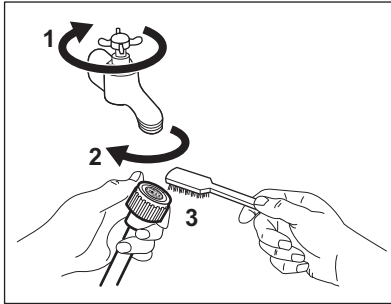


9.

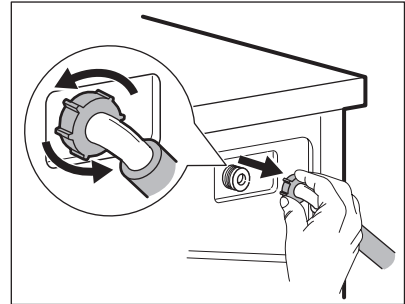


## 14.7 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrul robinetului

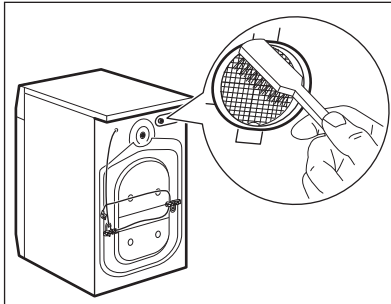
1.



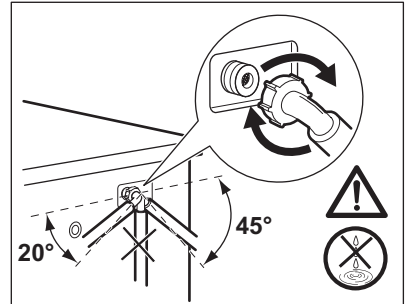
2.



3.



4.



## 14.8 Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (9) din secțiunea „Curățarea filtrului de evacuare”. Dacă este necesar, curățați pompa.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare: Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa

## 14.9 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0°C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

**AVERTIZARE!**

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

## 15. DEPANARE

**AVERTIZARE!**

Consultați capitolele privind siguranța.

### 15.1 Introducere

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă Centrului de service autorizat.

**În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:**

- **E10** - Aparatul nu se alimentează corect cu apă.

- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- **E40** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.
- **E91** - Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului. Opriți și porniți din nou.

**AVERTIZARE!**

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

### 15.2 Defectări posibile

| Problemă                                  | Soluție posibilă   |
|---|--|
| Programul nu pornește.                    | Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.  |
|   | Verificați dacă ușa aparatului este închisă.   |
|   | Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.   |
|   | Verificați dacă Start / Pauză a fost apăsat.   |
|   | Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.   |
|   | Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este pornită.   |
| Aparatul nu se alimentează corect cu apă. | Verificați dacă robinetul de apă este deschis.   |
|   | Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. |



| <b>Problemă</b>  | <b>Soluție posibilă</b>   |
|--|---|
|  | Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.   |
|  | Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.  |
|  | Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.   |
|  | Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.  |
| Aparatul nu se umple cu apă și o evacuează imediat.  | Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.                                    |
| Aparatul nu evacuează apa.   | Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.   |
|  | Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.   |
|  | Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. |
|  | Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.   |
|  | Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.  |
|  | Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.  |
| Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal. | Setați programul de centrifugare.   |
|  | Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. |
|  | Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.           |
| Pe jos este apă.   | Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă.   |
|  | Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.   |
|  | Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.   |
| Nu puteți deschide ușa aparatului.   | Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.  |

| <b>Problemă</b>                                  | <b>Soluție posibilă</b>  |
|--|--|
|  | Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.   |
|  | Asigurați-vă că aparatul este alimentat cu curent electric.  |
|  | Problema poate fi cauzată de o defecțiune a aparatului. Contactați Centrul de service autorizat. Dacă trebuie să deschideți ușa, citiți cu atenție «Deschiderea de urgență a ușii».  |
| Aparatul face un zgomot neobișnuit.              | Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul „Instalarea”.  |
|  | Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și / sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul „Instalarea”.  |
|  | Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.   |
| Ciclul durează mai puțin decât durata afișată.   | Aparatul calculează o nouă durată în funcție de încărcătura de rufe. Consultați capitolul „Valori de consum”.  |
| Ciclul durează mai mult decât durata afișată.    | O încărcătură dezechilibrată de rufe mărește durata. Acest comportament al aparatului este normal.   |
| Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.   | Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.  |
|  | Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.   |
|  | Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.  |
|  | Reduceți încărcătura de rufe.  |
| Nu puteți seta o opțiune.                        | Verificați dacă ați apăsat doar butoanele dorite.  |
| Aparatul nu usucă sau nu usucă corect.           | Deschideți robinetul de apă.   |
|  | Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat.   |
|  | Reduceți încărcătura de rufe.  |
|  | Verificați dacă ați setat ciclul corect. Dacă este necesar, setați din nou o durată mică pentru uscare.  |
| Rufe sunt acoperite de scame de culori diferite. | <p>Țesăturile spălate la ciclul anterior au generat scame de o culoare diferită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faza de uscare ajută la eliminarea parțială a scamelor.</li> <li>• Curățați hainele cu un dispozitiv de curățare a scamelor.</li> </ul> <p>În caz de cantitate excesivă de scame în tambur rulați programul special de curățare a lor (pentru mai multe detalii consultați capitolul „Scame în țesături”).</p> |

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat. Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezactivați și activați aparatul. Dacă problema continuă să apară, contactați Centrul de service autorizat.

## 16. DESCHIDEREA DE URGENȚĂ A UȘII

În cazul unei pene de curent sau a defectării aparatului, ușa aparatului rămâne blocată. Programul de spălare continuă când alimentarea cu curent este restabilită. Dacă ușa rămâne blocată ca urmare a defectării aparatului, ușa se poate deschide folosind deblocarea de siguranță.

Înainte de a deschide ușa:



**ATENȚIE!**  
Asigurați-vă că apa și rufele nu sunt fierbinți. Dacă este necesar, așteptați până când acestea se răcesc.



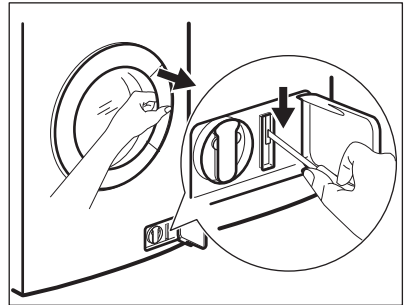
**ATENȚIE!**  
Asigurați-vă că tamburul nu se mai învâрте. Dacă este necesar, așteptați până când tamburul s-a oprit din învârtire.



Asigurați-vă că nivelul apei din interiorul tamburului nu este prea ridicat. Dacă este necesar, efectuați o evacuare de urgență (consultați «Evacuarea de urgență» din capitolul «Îngrijirea și curățarea»).

Pentru deschiderea ușii, procedați după cum urmează:

1. Apăsăți butonul Pornit / Oprit pentru a opri aparatul.
2. Scoateți ștecherul din priză.
3. Deschideți clapeta filtrului.
4. Trageți în jos de dispozitivul de deblocare și, simultan, deschideți ușa aparatului.




5. Scoateți rufe, după care închideți ușa aparatului.
6. Închideți clapeta filtrului.


## 17. DATE TEHNICE

|                                 |  |                                  |
|---------------------------------|--|----------------------------------|
| Dimensiuni                      | Lățime / Înălțime / Adâncime / Adâncime totală               | 600 mm/ 850 mm/ 522 mm/ 555 mm   |
| Conexiunea la rețeaua electrică | Tensiune<br>Putere totală<br>Siguranță fuzibilă<br>Frecvență | 230 V<br>2200 W<br>10 A<br>50 Hz |

|   |                     |                                       |
|---|---------------------|---------------------------------------|
| Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității |                     | IPX4                                  |
| Presiunea de alimentare cu apă  | Minimă<br>Maximă    | 0,5 bar (0,05 MPa)<br>8 bar (0,8 MPa) |
| Încărcătura maximă pentru spălare   | Bumbac              | 8 kg                                  |
| Încărcătură maximă pentru uscare  | Bumbac<br>Sintetice | 4 kg<br>2 kg                          |
| Viteza de centrifugare  | Maximă              | 1600 rpm                              |

## 18. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.







[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



132897590-B-342015

